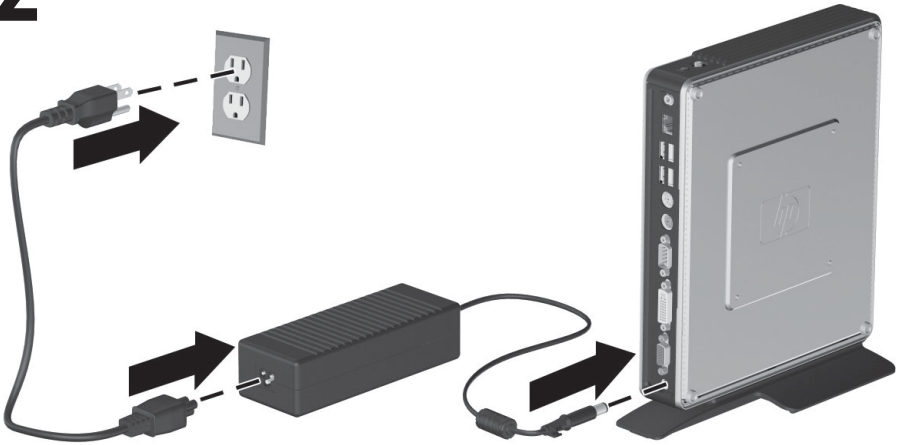


2



3



Quick Setup and Getting Started Guide HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

IMPORTANT Safety Information



To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at www.hp.com/ergo and on the *Thin Client Documentation* CD that is included with the product.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. For more information, refer to the documentation provided with your product.

Perchlorate Material – special handling may apply.

This computer's real-time clock battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

Altiris Deployment Solution

Thank you for purchasing an HP Compaq t5000 thin client. With your thin client hardware purchase, you are entitled to a complimentary, current release of Altiris Deployment Solution, a leading-edge tool to assist you with quick deployment and on-going management of thin clients in your organization. Altiris Deployment Solution provides the capability of deploying new images provided by HP or created by you, updating drivers, and patch management. For more information on Altiris Deployment Solution, see www.altiris.com/products/deploymentsol.

To begin managing the thin client, you will need to complete the following steps:

1. Register the software at the Altiris registration Web site at <http://www.altiris.com/hptc>. Links to the software, product documentation, and online training on how to use Altiris Deployment Server with the thin client are provided when you register on the Altiris Web site.
2. Download the Deployment Solution console.
3. Follow the instructions in the Deployment Solution Product Guide from Altiris to install and configure the Deployment Solution on a server. See www.altiris.com/support/documentation/.

Your complimentary copy of the Altiris Deployment Solution is governed by the Altiris Software License Agreement, which you are deemed to have agreed to by installing the software. This complimentary copy of the software is non-transferable and may only be used to remotely manage an HP Compaq t5000 thin client. Please review the terms of the license agreement before installing the software, by visiting <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Support & Additional Services

This complimentary release is restricted to version maintenance only, but includes the free support items outlined at <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. This complimentary release of Deployment Solution does not include annual upgrade protection.

Additional, fee-based support for Altiris Deployment Solution may be purchased. These enhanced support offerings are listed at <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Contact your HP representative if you wish to purchase product training, services, or software maintenance (annual upgrade protection). To obtain Altiris support, contact Altiris. Please refer to <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Limited Warranty and Material Limitations

Each HP product is sold subject to the HP express limited warranty statement relating to that product. THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT PROVIDES IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE NATURE AND SCOPE OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY PROVIDED FOR THE HP PRODUCT, AND ALSO CONTAINS CERTAIN DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY BY HP, WHICH MATERIALLY IMPACT YOUR RIGHTS. ACCORDINGLY, YOU ARE STRONGLY ADVISED TO CAREFULLY READ THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT BEFORE USING YOUR HP PRODUCT. YOUR USE OF THE HP PRODUCT IS DEEMED TO BE ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT.

You can view and print the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement for your HP Compaq thin client on the Documentation CD or from the HP Web site at www.hp.com/go/bizsupport, where it is provided in PDF format. If you are not able to access the warranty on CD or the Web, contact Customer Support or your account representative for a printed copy of the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement for the HP Compaq thin client products (part number 407100-xx4 - specify language).

Additional Documentation

Product documentation and other important information is available from the HP Web site at www.hp.com/support. The table below briefly describes some of the documentation available for the HP Compaq t5000 thin client. Additional or updated information, downloadable software, and drivers may also be available on the Web at www.hp.com/go/bizsupport.



These guides are provided in PDF format. To view a PDF, you must have Adobe Reader installed on your computer. Reader is provided on the *Documentation* CD, and is also available as a free download from the Adobe Web site at www.adobe.com.

Guide

Contents

Quick Setup and Getting Started Guide	Provides information needed to connect your thin client.
Hardware Reference Guide	Provides basic hardware setup and upgrade information for the HP Compaq t5000 series thin client.
Operating system guides*	Provide network administrators with basic instructions for configuring Microsoft CE, XPe, and Linux-based thin clients.
Troubleshooting Guide*	Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.
Safety and Regulatory Information	Provides safety and regulatory information that is compliant with U.S., Canadian, and International regulations.
Warranty	Provides the warranty terms and conditions, warranty period, and types of warranty service available for the product.
HP Quick Release Video	Learn how HP Quick Release can help you make your thin client a "Zero footprint" device.

* Provided on the Web only.

Panduan Penataan Cepat dan Persiapan Awal HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

PENTING Informasi Keselamatan



Untuk mengurangi risiko cedera serius, baca *Safety & Comfort Guide* (Panduan Keselamatan & Kenyamanan). Dokumen tersebut menjelaskan tentang persiapan workstation, posisi, dan pengoperasian yang aman bagi pengguna komputer, juga memberikan informasi penting tentang penanganan listrik dan mekanis yang aman. Panduan ini berada di Web at www.hp.com/ergo dan pada CD *Thin Client Documentation* yang disertakan bersama produk.

Untuk mengurangi risiko sengatan listrik atau kerusakan perangkat:

- Jangan lepaskan konektor arde kabel daya, Steker pentanahan adalah fitur keselamatan yang penting.
- Pasang konektor daya pada soket arde yang mudah dijangkau setiap saat.
- Putuskan sambungan daya dari thin client dengan melepas kabel daya dari soket listrik.

Perangkat ini telah diuji coba dan dinyatakan telah memenuhi batasan-batasan bagi perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Bagian 15 Peraturan FCC. Untuk informasi lebih jauh, lihat dokumentasi yang disertakan bersama produk Anda.

Bahan Perchlorate – perlu penanganan khusus.

Baterai jam real-time (waktu nyata) komputer ini mungkin mengandung perchlorate dan memerlukan penanganan khusus bila didaur-ulang atau dibuang di California.

Altiris Deployment Solution

Terima kasih atas pembelian HP Compaq t5000 thin client. Dengan pembelian perangkat keras thin client, Anda berhak menerima Altiris Deployment Solution, perangkat canggih yang berguna untuk penerapan cepat dan pengaturan berkelanjutan pada thin client di perusahaan Anda, secara cuma-cuma. Altiris Deployment Solution memberikan kapabilitas penerapan gambar baru yang disediakan oleh HP atau yang Anda buat sendiri, pembaruan driver, dan pengelolaan patch. Untuk informasi lebih lanjut tentang Altiris Deployment Solution, lihat www.altiris.com/products/deploymentsol.

Untuk memulai pengelolaan thin client, lakukan langkah-langkah berikut:

1. Daftarkan perangkat lunak di bagian pendaftaran Altiris pada situs Web di <http://www.altiris.com/hptc>. Link ke perangkat lunak, dokumentasi produk, dan pelatihan online tentang cara menggunakan Altiris Deployment Server dengan thin client tersedia jika Anda mendaftar pada situs Web Altiris.

2. Download konsol Deployment Solution.
3. Lakukan petunjuk dalam Panduan Produk Deployment Solution dari Altiris untuk menginstal dan mengkonfigurasi Deployment Solution pada server. Kunjungi www.altiris.com/support/documentation/.

Salinan Altiris Deployment Solution yang diberikan kepada Anda secara cuma-cuma diatur secara hukum oleh Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak Altiris, yang harus Anda setuju untuk dapat menginstal perangkat lunak. Salinan perangkat lunak cuma-cuma ini tidak dapat dikirim dan hanya dapat digunakan untuk mengelola HP Compaq t5000 thin client secara remote. Silakan mengkaji persyaratan perjanjian lisensi sebelum menginstal perangkat lunak dengan mengunjungi <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Dukungan & Layanan Tambahan

Rilis yang diberikan secara cuma-cuma ini terbatas untuk pemeliharaan saja, tetapi mencakup item dukungan gratis yang diuraikan di <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Rilis Deployment Solution yang diberikan secara cuma-cuma ini tidak mencakup perlindungan untuk peningkatan secara tahunan.

Sebagai tambahan, dukungan Altiris Deployment Solution lain, dapat dibeli. Penawaran dukungan yang diperluas ini tercantum di <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Hubungi perwakilan HP di tempat Anda jika Anda ingin membeli pelatihan produk, layanan atau pemeliharaan perangkat lunak (perlindungan peningkatan tahunan). Untuk mendapatkan berbagai produk dukungan Altiris, hubungi Altiris. Silakan merujuk ke <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Jaminan Terbatas dan Pembatasan Material

Setiap produk HP dijual berdasarkan pernyataan jaminan terbatas HP yang berkaitan dengan produk tersebut. PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI BERISI INFORMASI PENTING MENGENAI SIFAT DAN CAKUPAN JAMINAN TERBATAS YANG DISEDIAKAN UNTUK PRODUK HP, DAN JUGA BERISI PENAFIAN DAN PEMBATASAN TERTENTU OLEH HP, YANG AKAN BERDAMPAK PADA HAK-HAK ANDA SECARA MATERIAL. KARENA ITU, ANDA SANGAT DISARANKAN UNTUK MEMBACA DENGAN SAKSAMA PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK. DENGAN MENGGUNAKAN PRODUK HP INI, ANDA DIANGGAP MENERIMA KETENTUAN DAN PERSYARATAN YANG DIURAIKAN DALAM PERNYATAAN JAMINAN TERBATAS DAN DUKUNGAN TEKNIS DI SELURUH DUNIA INI.

Anda dapat melihat dan mencetak Jaminan Terbatas dan pernyataan Dukungan Teknis yang berlaku di seluruh dunia untuk HP Compaq thin client Anda pada CD Dokumentasi atau dari situs Web HP di www.hp.com/go/bizsupport, yang tersedia dalam format PDF. Jika Anda tidak dapat mengakses jaminan pada CD atau di Web, hubungi bagian Dukungan Pelanggan atau perwakilan account Anda untuk mendapatkan salinan cetak Jaminan Terbatas dan pernyataan Dukungan Teknis yang berlaku di Seluruh Dunia untuk produk-produk HP Compaq thin client (nomor komponen 407100-xx4 - tentukan bahasa yang dikehendaki).

Dokumentasi Tambahan

Dokumentasi produk dan informasi lainnya yang tersedia dari situs Web HP di www.hp.com/support. Tabel di bawah ini menjelaskan secara singkat sebagian dokumentasi yang tersedia untuk thin client HP Compaq t5000. Informasi tambahan atau yang sudah diperbarui, perangkat lunak yang dapat di-download dan driver, mungkin juga tersedia di Web pada www.hp.com/go/bizsupport.



Panduan-panduan tersebut tersedia dalam format PDF. Untuk menampilkan PDF, Anda harus menginstal Adobe Reader di komputer. Reader tersedia pada CD *Dokumentasi*, dan juga tersedia sebagai download gratis dari situs Web Adobe di www.adobe.com.

Panduan

Daftar Isi

Panduan Penataan Cepat dan Persiapan Awal	Menyediakan informasi yang diperlukan untuk menghubungkan thin client.
Panduan Referensi Perangkat Keras	Menyediakan penataan dasar perangkat keras dan informasi peningkatan untuk HP Compaq t5000 series thin client.
Panduan-panduan sistem operasi*	Membekali administrator jaringan dengan petunjuk dasar untuk mengkonfigurasi thin client berbasis Microsoft CE, XPe, dan Linux.
Panduan Pemecahan Masalah*	Menyediakan petunjuk dan solusi yang berguna untuk mengatasi masalah thin client seri ini.
Informasi Keselamatan dan Peraturan	Menyediakan informasi keselamatan dan peraturan yang sesuai dengan ketentuan Amerika Serikat, Kanada, dan ketentuan internasional.
Jaminan	Menyediakan ketentuan dan persyaratan jaminan, masa jaminan, dan jenis layanan jaminan yang berlaku untuk produk tersebut.
Video HP Quick Release	Pelajari bagaimana HP Quick Release dapat membantu Anda untuk menjadikan thin client sebagai perangkat "Zero footprint".

* Hanya tersedia di Web.

Guia Configuração Rápida e Passos Iniciais do Thin Clients HP Compaq t5730/t5735

Informações IMPORTANTES sobre Segurança



Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de Segurança e Conforto*. Ele descreve a correta configuração da workstation, correta postura, saúde e hábitos de trabalho para usuários de computadores, e fornece importantes informações de segurança elétrica e mecânica. Esse guia está localizado na Web em www.hp.com/ergo e no CD (CD documentação de Thin Client) incluído com o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada com aterramento (fio terra) cujo acesso seja sempre fácil.
- Desconecte a alimentação do thin client, retirando o cabo de alimentação da tomada.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital, Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Para obter mais informações, consulte a documentação que acompanha o produto.

Material Perclorato – pode aplicar manipulação especial.

A bateria do relógio em tempo real do computador pode conter perclorato e pode ser necessária manipulação especial quando reciclada ou descartada no Estado da Califórnia - EUA.

Altiris Deployment Solution

Agradecemos por adquirir um thin client t5000 HP Compaq. Com a aquisição do hardware thin client, você tem o direito a uma versão atual gratuita de Altiris Deployment Solution, uma ferramenta avançada para auxiliá-lo na rápida implantação e gerenciamento contínuo dos thin clients em sua organização. Altiris Deployment Solution oferece a capacidade de implantar novas imagens fornecidas pela HP ou criadas por você, atualizações de drivers e gerenciamento de patch. Para obter mais informações sobre Altiris Deployment Solution, visite www.altiris.com/products/deploymentsol.

Para iniciar o gerenciamento do thin client, será necessário executar as seguintes etapas:

1. Registre o software Altiris no Web site de registro Altiris em <http://www.altiris.com/hptc>. Links do software, documentação do produto e treinamento on-line sobre como usar o Altiris Deployment Server com o thin client são fornecidos quando você registra o Altiris no web site.

2. Faça download do console Deployment Solution.
3. Siga as instruções do Guia Deployment Solution Product a partir de Altiris para instalar e configurar Deployment Solution em um servidor. Consulte www.altiris.com/support/documentation/.

Sua cópia gratuita de Altiris Deployment Solution é governada por Altiris Software License Agreement, a qual classifica sua aceitação para instalar o software. Esta cópia gratuita do software não é transferível e somente pode ser usada para gerenciar remotamente um thin client t5000 HP Compaq. Leia os termos do contrato de licença antes de instalar o software, visitando <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Suporte e Serviços Adicionais

Esta versão gratuita está restrita somente à manutenção da versão, mas inclui os itens gratuitos de suporte indicados em <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Esta versão gratuita de Deployment Solution não inclui a proteção da atualização anual.

É possível adquirir suporte adicional para Altiris Deployment Solution através do pagamento de uma taxa. Estas ofertas melhoradas de suporte estão listadas em <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Contate seu representante HP se deseja adquirir o treinamento, serviços ou manutenção do software para o produto (proteção de atualização anual). Para obter suporte Altiris, contate Altiris. Visite <http://www.altiris.com/Support.aspx>. Garantia Limitada e Limitações de Materiais

Garantia limitada e Limitações materiais

Os produtos HP são vendidos segundo a declaração expressa de garantia limitada relacionada com cada produto. A DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO FORNECEM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A NATUREZA E O ESCOPO DA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA FORNECIDA PARA O PRODUTO DA HP, E TAMBÉM CONTÉM DETERMINADAS ISENÇÕES E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE POR PARTE DA HP QUE PODEM TER IMPACTO EM SEUS DIREITOS. DESSA FORMA, É BASTANTE ACONSELHÁVEL A LEITURA CUIDADOSA DA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP. A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP É CONSIDERADA COMO A ACEITAÇÃO DOS TERMOS E DAS CONDIÇÕES ESTABELECIDAS NA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO.

É possível visualizar e imprimir a declaração de Garantia Limitada Mundial e Suporte Técnico do thin client HP Compaq no Documentation CD (CD de documentação) ou a partir do Web site da HP em www.hp.com/go/bizsupport, onde esse documento se encontra em formato PDF. Se não for possível acessar a garantia no CD ou na Web, entre em contato com o Suporte ao Cliente ou com o seu representante de conta para obter uma cópia impressa da declaração de Garantia Limitada Mundial e Suporte Técnico para produtos thin client HP Compaq (número de peça 407100-xx4 - especificar o idioma).

Documentação Adicional

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no Web site da HP em www.hp.com.br/suporte. A tabela a seguir descreve brevemente parte da documentação disponível para o thin client HP Compaq t5000. É também possível encontrar informações adicionais ou atualizadas, software que pode ser obtido por download e drivers no Web site www.hp.com/go/bizsupport.



Esses guias são fornecidos no formato PDF. Para visualizar um PDF, é necessário ter o Adobe Reader instalado no computador. O Adobe Reader é fornecido no *Documentation CD* (CD de documentação), e também está disponível para download gratuito no Web site da Adobe em www.adobe.com.

Guia	Conteúdo
Guia Configuração Rápida e Passos Iniciais	Fornecer as informações necessárias para conectar o thin client.
Guia de Hardware	Fornecer informações básicas para a configuração do hardware e para atualização do thin client HP Compaq série t5000.
Guias do sistema operacional*	Fornecer instruções básicas aos administradores de rede para configurar thin clients com base em Microsoft CE, XPe e Linux.
Guia de Solução de Problemas*	Fornecer dicas e soluções úteis para solucionar problemas nessa série de thin clients.
Guia Informações de Normas e Segurança	Fornecer informações sobre normas e segurança que estão em conformidade com as normas internacionais, dos EUA e do Canadá.
Garantia	Fornecer os termos e condições de garantia, o período coberto por ela e os tipos de serviços de garantia disponíveis para o produto.
Vídeo de Liberação Rápida HP (HP Quick Release)	Aprenda como o Mecanismo de Liberação Rápida pode ajudá-lo a tornar seu thin client um dispositivo que não ocupe espaço.

* Fornecedor somente na Web.

Lynopsætning og vejledningen Sådan kommer du i gang til HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

VIGTIGE oplysninger om sikkerhed



Læs *Vejledningen sikkerhed og komfort* for at mindske risikoen for alvorlige personskader. Her beskrives korrekt opsætning af arbejdsstationen, kropsholdning og sunde arbejdsvaner for computerbrugere, og du får vigtige sikkerhedsoplysninger om elektriske og mekaniske komponenter. Denne vejledning kan findes på internettet på www.hp.com/ergo og på cd'en *Thin Client Documentation*, der fulgte med produktet.

Følg nedenstående forholdsregler for at mindske risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af dit udstyr:

- Benyt altid jordforbindelsesstikket. Jordforbindelsesstikket har en vigtig sikkerhedsmæssig funktion.
- Netledningen skal tilkobles en lettilgængelig stikkontakt med jordforbindelse.
- Sluk for strømmen til din Thin Client ved at trække strømkablet ud af stikkontakten.

Dette udstyr er blevet testet og befinder sig inden for grænserne for en digital enhed i klasse B i overensstemmelse med del 15 af FCC-reglerne. Se dokumentationen, der fulgte med produktet, for at få flere oplysninger.

Perchlorat-materiale – skal muligvis håndteres specielt.

Batteriet til denne computers realtidsur kan indeholde perchlorat og kræver muligvis speciel håndtering, hvis det skal genbruges eller bortskaffes i Californien.

Altiris Deployment Solution

Til lykke med din nye HP Compaq t5000 tynd klient. Med købet af en Thin Client følger gratis retten til den nyeste udgave af Altiris Deployment Solution, et af de førende værktøjer til at hjælpe dig med hurtigt at opsætte og håndtere Thin Clients i din virksomhed.

Altiris Deployment Solution giver dig mulighed for at anvende nye billeder, fra HP eller oprettet af dig selv, opdatere drivere og håndtere programrettelser. Du kan finde yderligere oplysninger om Altiris Deployment Solution på www.altiris.com/products/deploymentsol.

Før du begynder at håndtere din Thin Client, skal du udføre følgende trin:

1. Registrer softwaren på Altiris' registreringside på <http://www.altiris.com/hptc>.
Du får links til software, produktdokumentation og online træning i at bruge Altiris Deployment Server med din Thin Client, når du registrerer dig på Altiris' hjemmeside.
2. Download konsollen til Deployment Solution.
3. Følg instruktionerne i produktvejledningen til Deployment Solution fra Altiris for at installere og opsætte Deployment Solution på en server.
Se www.altiris.com/support/documentation/.

Din gratis udgave af Altiris Deployment Solution er underlagt Altiris Software License Agreement, som du automatisk accepterer, når du installerer softwaren. Den gratis udgave af softwaren må ikke overdrages og må kun benyttes til at fjernhåndtere en HP Compaq t5000 Thin Client. Gennemlæs betingelserne i licensaftalen, før du installerer softwaren, ved at besøge <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Support og andre ydelser

Denne gratis udgave er begrænset til vedligehold af denne version, men inkluderer de gratis support-emner beskrevet på <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Denne gratis udgave af Deployment Solution inkluderer ikke den årlige opgraderingsbeskyttelse.

Der kan købes yderligere support til Altiris Deployment Solution. Se disse udvidede supportløsninger på <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>.

Kontakt en repræsentant for HP, hvis du ønsker at købe produkttræning, ydelser eller vedligehold af software (årlig opgraderingsbeskyttelse). Kontakt Altiris for Altiris-support. Se <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Begrænset garanti og materialebegrænsninger

Hvert produkt fra HP, der bliver solgt, er underlagt den begrænsede garantierklæring forbundet med det produkt. ERKLÆRINGEN AF DEN VERDENSOMSPÆNDENDE BEGRÆNSEDE GARANTI OG TEKNISKE SUPPORT INDEHOLDER VIGTIGE OPLYSNINGER OM OMFANG OG VIRKE AF DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, DER YDES I FORHOLD TIL PRODUKTET FRA HP OG INDEHOLDER OGSÅ VISSE FRASIGELSER OG BEGRÆNSNINGER FRA HP, DER KAN PÅVIRKE DINE MATERIELLE RETTIGHEDER. DERFOR TILRÅDER VI PÅ DET KRAFTIGSTE, AT DU OMHYGGELIGT GENNEMLÆSER ERKLÆRINGEN OM VERDENSOMSPÆNDENDE GARANTI OG TEKNISK SUPPORT, FØR DU TAGER DIT HP-PRODUKT I BRUG. DIN IBRUGTAGEN AF PRODUKTET BETRAGTES SOM EN ACCEPT AF BETINGELSERNE BESKREVET I ERKLÆRINGEN OM VERDENSOMSPÆNDENDE BEGRÆNSEDE GARANTI OG TEKNISK SUPPORT.

Du kan se og udskrive erklæringen om verdensomspændende begrænset garanti og teknisk support til din HP Compaq Thin Client fra cd'en med dokumentation eller på HPs hjemmeside på www.hp.com/go/bizsupport, hvor den er tilgængelig som PDF.

Kan du ikke få adgang til garantien på cd'en eller internettet, kan du kontakte vores supportafdeling eller din kundekonsulent for at få en udskrevet udgave af erklæringen om verdensomspændende begrænset garanti og teknisk support til HP Compaq Thin Clients (varenummer 407100-xx4 - angiv sprog).

Yderligere dokumentation

Produktdokumentation og andre vigtige oplysninger kan findes på HPs hjemmeside www.hp.com/support. Tabellen beskriver kort noget af den dokumentation, der er tilgængelig for HP Compaq t5000 Thin Client. Yderligere eller opdaterede oplysninger, download af software samt drivere findes også på internettet på siden www.hp.com/go/bizsupport.



Disse vejledninger er tilgængelige i formatet PDF. For at læse en PDF skal du have programmet Adobe Reader installeret på din computer. Du kan finde Reader på cd'en *DOKUMENTATION*, og programmet kan også downloades gratis fra Adobes hjemmeside www.adobe.com.

Vejledning

Indhold

Lynopsætning og vejledningen Sådan kommer du i gang	Indeholder oplysninger om, hvordan du tilslutter din Thin Client.
---	---

Hardwarevejledning	Indeholder oplysninger om grundlæggende opsætning og opgraderingsinfo til HP Compaq t5000-serien Thin Clients.
--------------------	--

Vejledning til operativsystem*	Indeholder grundlæggende instruktioner til netværksadministratorerne om konfiguration af Thin Clients baseret på Microsoft CE, XPe og Linux.
--------------------------------	--

Vejledning til fejlfinding*	Indeholder tips og løsninger til fejlfinding for denne serie af Thin Clients.
-----------------------------	---

Oplysninger om sikkerhed og regulativer	Indeholder oplysninger om sikkerhed og regulativer ifølge amerikanske, canadiske og internationale bestemmelser.
---	--

Garanti	Indeholder garanti betingelser, garantiperiode og hvilke ydelser, der er tilgængelige i forbindelse med garanti på produktet.
---------	---

HP Quick Release Video	Lær, hvordan HP Quick Release kan hjælpe med at gøre din Thin Client til en "Zero footprint"-enhed.
------------------------	---

* Kun tilgængelig på internettet.

Snel aan de slag met HP Compaq t5730/t5735 thin clients

Belangrijke veiligheidsinformatie



Lees de *Handleiding voor veiligheid en comfort* om het risico van ernstig letsel te beperken. Deze handleiding bevat informatie over de juiste plaatsing van de computer, een goede zithouding, gezondheidsaspecten en gewoonten met betrekking tot het werken met de computer, alsmede belangrijke instructies met betrekking tot elektrische en mechanische veiligheid. Deze handleiding is te vinden op Internet op www.hp.com/ergo en op de cd *Thin Client Documentation* die bij het product is geleverd.

U beperkt als volgt het risico van persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur:

- Gebruik de geaarde stekker van het netsnoer. De geaarde stekker is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact dat altijd gemakkelijk bereikbaar is.
- Als u de voedingskabel van de thin client wilt loskoppelen, haalt u deze uit het stopcontact.

Tests hebben uitgewezen dat deze apparatuur voldoet aan de limieten die worden gesteld aan een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Raadpleeg de documentatie bij het product voor aanvullende informatie.

Perchloraat – mogelijk zijn speciale regels van toepassing.

De batterij van de real-timeklok van deze computer kan perchloraat bevatten, waarvoor in Californië mogelijk speciale regels gelden met betrekking tot hergebruik of verwijdering.

Altiris Deployment Solution

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een HP Compaq t5000 thin client. Door de aanschaf van de thin client-hardware heeft u recht op een kosteloze, actuele versie van Altiris Deployment Solution, een geavanceerd hulpmiddel voor het snel inzetten en permanent beheren van thin clients in uw organisatie. Altiris Deployment Solution biedt de mogelijkheid nieuwe images te implementeren die door HP worden geleverd of door uzelf zijn gemaakt, drivers bij te werken en patches te beheren. Meer informatie over Altiris Deployment Solution is te vinden op www.altiris.com/products/deploymentsol.

Voordat u de thin client kunt gaan beheren, moet u de volgende stappen uitvoeren:

1. Registreer de software op de registratiewebsite van Altiris:
<http://www.altiris.com/hptc>. Wanneer u zich registreert op de Altiris-website, krijgt u toegang tot koppelingen naar de software, productdocumentatie en online training over het gebruik van Altiris Deployment Server met de thin client.
2. Download de Deployment Solution-console.

3. Volg de instructies in de Deployment Solution Product Guide van Altiris voor het installeren en configureren van de Deployment Solution op een server. Zie www.altiris.com/support/documentation/.

Voor uw gratis exemplaar van de Altiris Deployment Solution geldt de licentieovereenkomst voor Altiris-software, waarmee u instemt zodra u de software installeert. Dit gratis exemplaar van de software is niet overdraagbaar en mag alleen worden gebruikt voor het op afstand beheren van een HP Compaq t5000 thin client. Lees de voorwaarden van de licentieovereenkomst op <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> voordat u de software installeert.

Ondersteuning en aanvullende services

Dit gratis exemplaar mag uitsluitend worden gebruikt voor versieonderhoud, maar omvat gratis ondersteuning (zie <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>). Dit gratis exemplaar van de Deployment Solution omvat geen jaarlijkse upgradebescherming.

Aanvullende ondersteuning (tegen betaling) voor Altiris Deployment Solution kan worden aangeschaft. Deze uitgebreide ondersteuningsopties vindt u op <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Neem contact op met uw HP vertegenwoordiger voor het aanschaffen van producttraining, services of softwareonderhoud (jaarlijkse upgradebescherming). Neem voor ondersteuning van Altiris contact op met Altiris. Ga naar <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Garantieverklaring en materiële beperkingen

Elk HP product wordt verkocht met de expliciete garantieverklaringen met betrekking tot dat product. DE WERELDWIJDE GARANTIEBEPALINGEN EN BEPALINGEN MET BETREKKING TOT ONDERSTEUNING BEVATTEN BELANGRIJKE GEGEVENS OVER DE AARD EN OMVANG VAN DE EXPLICIETE GARANTIE DIE VOOR HET HP PRODUCT WORDT GEBODEN, EN BEVATTEN OOK BEPAALDE UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID DOOR HP, DIE UW RECHTEN MATERIEEL KUNNEN BEÏNVLOEDEN. U WORDT DAN OOK DRINGEND GEADVISEERD DE WERELDWIJDE GARANTIEBEPALINGEN EN BEPALINGEN MET BETREKKING TOT TECHNISCHE ONDERSTEUNING ZORGVULDIG TE LEZEN VOORDAT U HET HP PRODUCT GAAT GEBRUIKEN. DOOR UW GEBRUIK VAN HET HP PRODUCT GEEFT U AAN IN TE STEMMEN MET DE ALGEMENE VOORWAARDEN UIT DE WERELDWIJDE GARANTIEBEPALINGEN EN BEPALINGEN MET BETREKKING TOT TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U kunt de Wereldwijde garantiebepalingen en Bepalingen met betrekking tot technische ondersteuning voor uw HP Compaq thin client lezen op/afdrukken vanaf de documentatie-cd. Op de HP website (www.hp.com/go/bizsupport) vindt u een exemplaar in PDF-indeling. Als u geen toegang heeft tot de garantiebepalingen op de cd of internet, neemt u contact op met Klantenondersteuning of uw accountvertegenwoordiger voor een gedrukt exemplaar van de Wereldwijde garantiebepalingen en Bepalingen met betrekking tot technische ondersteuning voor de HP Compaq thin client-producten (artikelnummer 407100-xx4 – geef de taal op).

Aanvullende documentatie

Productdocumentatie en andere belangrijke informatie is beschikbaar op de HP website www.hp.com/support. De tabel hieronder bevat korte omschrijvingen van een deel van de documentatie die beschikbaar is voor de HP Compaq t5000 thin client. Aanvullende of bijgewerkte informatie, te downloaden software en drivers kunnen ook beschikbaar zijn op de website www.hp.com/go/bizsupport.



Deze handleidingen worden aangeboden in PDF-indeling. Voor het lezen van een PDF-bestand moet Adobe Reader op uw computer zijn geïnstalleerd. De Reader staat op de *documentatie*-cd en kan gratis worden gedownload vanaf de website van Adobe: www.adobe.com.

Handleiding Inhoud

Snel aan de slag	Biedt informatie die nodig is voor het aansluiten van de thin client.
Naslaggids voor de hardware	Biedt basisinformatie voor het configureren van de hardware en upgrade-informatie voor de HP Compaq t5000 serie thin client.
Handleidingen voor besturingssystemen*	Biedt netwerkbeheerders basisinstructies voor het configureren van Microsoft CE-, Xpe- en Linux-thin clients.
Problemen oplossen*	Biedt nuttige tips en oplossingen voor het oplossen van problemen met deze serie thin clients.
Informatie over veiligheid en voorschriften	Bevat veiligheidsvoorschriften en kennisgevingen conform de richtlijnen in de Verenigde Staten, Canada en andere landen.
Garantie	Biedt de algemene voorwaarden voor garantie, de garantieperiode en typen garantieservice die beschikbaar zijn voor het product.
HP Quick Release video	Ontdek hoe HP Quick Release ervoor kan zorgen dat uw thin client zo weinig mogelijk ruimte inneemt.

* Alleen via internet beschikbaar.

Pika-asennusopas ja Aloitusopas HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

TÄRKEÄT turvaohjeet



Vähennät vakavien vammojen riskiä lukemalla *Turvallisen ja mukavan työympäristön oppaan*. Siinä kuvataan oikea työpisteen suunnittelu sekä tietokoneen käyttäjän oikea työasento ja työtavat. Ohjeessa on myös tärkeitä tietoja sähköturvallisuudesta ja mekaanisesta turvallisuudesta. Voit ladata tämän oppaan osoitteesta www.hp.com/ergo. Se on myös tuotteen mukana toimitetulla *Thin Client -julkaisut* sisältävällä CD-levyllä.

Voit välttää sähköiskusta aiheutuvia vammoja ja laitevahinkoja seuraavasti:

- Älä poista virtajohdon maadoitusta. Maadoitus on tärkeää turvallisuuden kannalta.
- Liitä virtajohto maadoitettuun pistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Irrota thin client -tietokone sähköverkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

Tämä laite on testattu, ja sen on todettu vastaavan FCC:n sääntöjen osassa 15 määritettyjä digitaalisten laitteiden Class B:n vaatimuksia. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa käsikirjassa.

Perkloraatti – saattaa vaatia erikoiskäsittelyä.

Tämän tietokoneen tosiaikakellon paristo voi sisältää perklooraattia, ja sen kierrättäminen tai hävittäminen Kaliforniassa saattaa edellyttää erikoistoimia.

Altiris Deployment Solution

Kiitos, että olet hankkinut HP Compaq t5000 thin client -tietokoneen. Koska olet hankkinut thin client -laitteiston, sinulla on oikeus saada ilmaiseksi johtavan Altiris Deployment Solution -työkalun uusi versio, joka auttaa thin client -tietokoneiden nopeassa käyttöönotossa ja jatkuvassa hallinnassa. Altiris Deployment Solution mahdollistaa uusien, HP:n toimittamien tai asiakkaan luomien näköistiedostojen käyttöönoton, ajuripäivitykset ja korjaustiedostojen hallinnan. Lisätietoja Altiris Deployment Solution -työkalusta on osoitteessa www.altiris.com/products/deploymentsol.

Thin client -tietokoneen hallinnan aloittaminen edellyttää seuraavien vaiheiden noudattamista:

1. Rekisteröi ohjelmisto Altiris-rekisteröintisivustossa osoitteessa <http://www.altiris.com/hptc>. Kun rekisteröidyt Altiris-sivustossa saat käyttöösi linkit ohjelmistoon, tuotteen julkaisuihin ja käytönaikaiseen Altiris Deployment Server -käyttökoulutukseen.
2. Lataa Altiris Deployment Solution -konsoli.
3. Asenna ja määritä Altiris Deployment Solution palvelimeen noudattamalla tuotteen oppaassa olevia ohjeita. Katso lisätietoja osoitteesta www.altiris.com/support/documentation/.

Altiris Deployment Solution -työkalun ilmaiseen kopioon sovelletaan Altiris-ohjelmiston käyttöoikeussopimusta, joka käyttäjän oletetaan hyväksyneen asentamalla ohjelmiston. Tämä ohjelmiston ilmainen kopio ei ole siirrettävissä, ja sitä saa käyttää vain HP Compaq t5000 thin client -tietokoneen etähallintaan. Ennen kuin asennat ohjelmiston, tutustu käyttöoikeussopimuksen ehtoihin osoitteessa <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Tukitietoja ja muita tietoja

Tämä ilmainen laitos on rajoitettu vain version ylläpitoon, mutta se sisältää ilmaisia tukitoimintoja, joista on lisätietoja osoitteessa <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Tämä ilmainen käyttöönottosovellus ei sisällä vuosittaista päivityssuojaa.

Altiris Deployment Solution -työkalulle on hankittavissa maksullista lisätukea. Nämä lisätukitarjoukset on esitelty osoitteessa <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Ota yhteyttä HP:n edustajaan, jos haluat ostaa tuotekoulutusta, palveluja tai ohjelmiston ylläpitoa (vuosittainen päivityssuoja). Saat Altiris-tukea ottamalla yhteyttä Altirisiin. Katso lisätietoja osoitteesta <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Rajoitettu takuu ja materiaalirajoitukset

Kukin HP:n tuote myydään soveltaen kyseistä tuotetta koskevaa HP:n rajoitetun takuun lauseketta. **MAAILMANLAAJUINEN RAJOITETTU TAKUU JA TEKNISEN TUEN LAUSEKE SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEELLE MYÖNNETYN RAJOITETUN TAKUUN LUONTEESTA JA LAAJUUDESTA. SE SISÄLTÄÄ MYÖS TIETTYJÄ HP:N VASTUUVAPAUSLAUSEKKEITA JA VASTUUNRAJOITUKSIA, JOTKA VAIKUTTAVAT MERKITTÄVÄSTI ASIAKKAAN OIKEUKSIIN. SIKSI ASIAKASTA KEHOTETAAN LUKEMAAN MAAILMANLAAJUINEN RAJOITETTU TAKUU JA TEKNISEN TUEN LAUSEKE HUOLELLISESTI ENNEN HP:N TUOTTEEN KÄYTTÖÄ. TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ PIDETÄÄN OSOITUKSENA MAAILMANLAAJUISESSA RAJOITETUSSA TAKUUSSA JA TEKNISEN TUEN LAUSEKKEESSA ESITETTYJEN EHTOJEN HYVÄKSYMISESTÄ.**

Voit lukea ja tulostaa HP Compaq thin client -tietokonetta koskevan maailmanlaajuisen rajoitetun takuun ja teknisen tuen lausekkeen julkaisut sisältävältä CD-levyltä tai HP:n sivustosta osoitteesta www.hp.com/go/bizsupport, jossa se on PDF-muodossa.

Jos et saa takuuta luettavaksi CD-levyltä tai Internetistä, ota yhteyttä asiakastukeen tai tilin edustajaan ja pyydä HP Compaq thin client -tuotteiden maailmanlaajuisen takuu ja teknisen tuen lauseke painettuna (osnumero 407100-xx4 - xx:n tilalle kielikoodi).

Lisäjulkaisut

Tuotteen julkaisut ja muut tärkeät tiedot ovat saatavissa HP:n sivustosta osoitteesta www.hp.com/support. Alla oleva taulukko esittelee joitakin julkaisuja, jotka ovat saatavissa HP Compaq t5000 thin client -tietokoneelle. Lisätietoja tai päivitettyjä tietoja, ladattavia ohjelmistoja ja ajureita voi olla saatavissa myös Internetistä osoitteesta www.hp.com/go/bizsupport.



Nämä oppaat ovat saatavissa PDF-muodossa. PDF-tiedoston katsominen edellyttää, että tietokoneeseen on asennettu Adobe Reader -ohjelma. Reader on saatavissa *julkaisut* sisältävältä CD-levyltä. Se on myös saatavissa ilmaiseksi Adoben sivustosta osoitteesta www.adobe.com.

Opas

Sisältö

Pika-asennusopas ja Aloitusopas	Sisältää tietoja yhteyden muodostamisesta thin client -tietokoneeseen.
Laitteiston käyttöopas	Sisältää perustietoja HP Compaq t5000 series thin client -laitteiston asennuksesta ja päivityksestä.
Käyttöjärjestelmän oppaat*	Antavat verkon pääkäyttäjille perustiedot Microsoft CE-, XPe- ja Linux-perustaisten thin client -tietokoneiden määrityksestä.
Vianmääritysopas*	Sisältää hyviä vihjeitä ja ratkaisuja tämän sarjan thin client -tietokoneiden vianmääritykseen.
Turvaohjeet ja määräykset	Sisältää turva- ja säännötietoja, joiden avulla varmistetaan Yhdysvaltain, Kanadan ja kansainvälisten säädösten noudattaminen.
Takuu	Sisältää kyseisen tuotteen takuehdot, takuuaian ja saatavilla olevat takuumuodot.
HP Quick Release -video	Esittelee, kuinka HP Quick Release -asennusratkaisu auttaa tekemään thin client -tietokoneestasi "pöytätilaa viemättömän" laitteen.

* Saatavissa vain Internetistä.

Manuel d'installation rapide et de mise en route pour HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

Informations importantes relatives à la sécurité



Pour éviter tout risque de blessure grave, lisez le manuel *Sécurité et ergonomie du poste de travail*. Ce manuel explique comment agencer correctement un poste de travail et comment s'installer confortablement devant un ordinateur. Il contient également d'importantes informations sur la sécurité électrique et mécanique. Ce manuel est disponible sur le Web à l'adresse www.hp.com/ergo et sur le CD *Documentation du client léger* fourni avec le produit.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de détérioration de l'équipement :

- Utilisez toujours la fiche de terre du cordon d'alimentation. La fiche de terre est un élément de sécurité important.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur avec conducteur de terre, accessible facilement.
- Déconnectez l'alimentation du client léger en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limitations relatives aux appareils numériques de classe B, en accord avec l'article 15 des règles de la FCC. Pour plus d'informations, consultez la documentation qui accompagne le produit.

Perchlorate, une manipulation spéciale peut s'appliquer.

La pile de l'horloge temps réel de cet ordinateur peut contenir du perchlorate et nécessiter une manipulation spécifiée lors du recyclage ou de la mise au rebut en Californie.

Altiris Deployment Solution

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un client léger HP Compaq t5000. L'achat d'un client léger vous permet d'obtenir une version actuelle et complémentaire de Altiris Deployment Solution, outil de haute technologie vous permettant de déployer rapidement et de gérer les clients légers de votre organisation. Altiris Deployment Solution permet de déployer de nouvelles images fournies par HP ou créées par vous, de mettre à jour des drivers et de gérer les correctifs. Pour plus d'informations sur Altiris Deployment Solution, visitez le site www.altiris.com/products/deploymentsol.

Avant de pouvoir gérer le client léger, effectuez les étapes suivantes :

1. Enregistrez le logiciel sur le site Web d'enregistrement de Altiris à l'adresse <http://www.altiris.com/hptc>. Des liens vers le logiciel, la documentation du produit et une formation en ligne sur l'utilisation de Altiris Deployment Server avec le client léger sont proposés lors de l'enregistrement sur le site Web de Altiris.

2. Téléchargez la console de Deployment Solution.
3. Suivez les instructions du manuel de Deployment Solution disponible auprès de Altiris pour installer et configurer Deployment Solution sur un serveur. Consultez le site www.altiris.com/support/documentation/.

Votre copie complémentaire de Altiris Deployment Solution est régie par le contrat de licence logicielle Altiris que vous acceptez en installant le logiciel. Cette copie complémentaire du logiciel n'est pas transférable et ne peut être utilisée que pour gérer à distance un client léger HP Compaq t5000. Lisez les termes du contrat de licence avant d'installer le logiciel à l'adresse <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Assistance et autres services

Cette version complémentaire est limitée à la maintenance uniquement mais inclut l'assistance gratuite stipulée sur le site <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Cette version complémentaire de Deployment Solution n'inclut pas la mise à niveau annuelle.

Une assistance supplémentaire et non gratuite de Altiris Deployment Solution peut être achetée. Ces offres d'assistance supplémentaires sont répertoriées à l'adresse <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Contactez votre représentant HP pour acheter une formation produit, des services ou une maintenance logicielle (mise à niveau annuelle). Contactez Altiris pour obtenir une assistance auprès de Altiris. Consultez le site <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Garantie limitée et limitations matérielles

Chaque produit HP est régi par la déclaration de garantie limitée express HP relative à ce produit. LA DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE PROPOSE DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA NATURE ET LA PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESS ACCORDÉE POUR LE PRODUIT HP ET CONTIENT ÉGALEMENT CERTAINS DENIS ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DE HP QUI AFFECTENT MATÉRIELLEMENT VOS DROITS. EN CONSÉQUENCE, IL VOUS EST VIVEMENT CONSEILLÉ DE LIRE ATTENTIVEMENT LA DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE AVANT D'UTILISER VOTRE PRODUIT HP. VOTRE UTILISATION DU PRODUIT HP EST LIÉE A L'ACCEPTATION DES TERMES ET CONDITIONS STIPULÉS DANS LA DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE.

Vous pouvez afficher et imprimer la déclaration de garantie limitée et d'assistance technique internationale relative à votre client léger HP Compaq se trouvant sur le CD de la documentation ou au format PDF sur le site Web de HP à l'adresse www.hp.com/go/bizsupport. Si vous ne pouvez accéder à la garantie sur le CD ou le Web, contactez l'assistance technique ou votre représentant pour obtenir une version papier de la déclaration de garantie limitée et d'assistance technique internationale relative aux clients légers HP Compaq (référence 407100-xx4, spécifiez la langue).

Documentation supplémentaire

La documentation produit et autres informations importantes sont disponibles sur le site Web de HP à l'adresse www.hp.com/support. Le tableau ci-dessous décrit brièvement certaines documentations disponibles pour le client léger HP Compaq t5000.

Des informations supplémentaires ou mises à jour, un logiciel téléchargeable et des drivers peuvent également être disponibles à l'adresse www.hp.com/go/bizsupport.



Ces manuels sont fournis au format PDF. Pour afficher un PDF, Adobe Reader doit être installé sur votre ordinateur. Reader est fourni sur le CD de la *Documentation* et peut également être téléchargé gratuitement sur le site Web de Adobe à l'adresse www.adobe.com.

Manuel	Contenu
Manuel d'installation rapide et de mise en route	Fournit des informations nécessaires pour connecter votre client léger.
Manuel de référence du matériel	Fournit des informations sur l'installation matérielle de base et sur la mise à niveau du client léger HP Compaq t5000.
Manuels des systèmes d'exploitation*	Fournit aux administrateurs réseau les procédures de base de configuration locale et distante de clients légers basés sur Microsoft CE, XPe et Linux.
Manuel de résolution des problèmes*	Fournit des conseils et solutions utiles de dépannage pour cette série de clients légers.
Informations sur la sécurité et les réglementations	Fournit des informations sur la conformité aux normes de sécurité et aux réglementations européennes et canadiennes.
Garantie	Fournit les termes et conditions de garantie, la période de garantie et les types de services de garantie disponibles pour le produit.
HP Quick Release Video	Pour savoir comment HP Quick Release peut vous aider à faire de votre client léger un périphérique « à encombrement nul ».

* Sur le Web uniquement.

Kurzanleitung zur Installation und Einführung – HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

Wichtige Sicherheitshinweise



Hinweise zur Vermeidung von Verletzungen erhalten Sie im *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*. Das Handbuch enthält Erläuterungen zur richtigen Einrichtung des Arbeitsplatzes und zur korrekten Körperhaltung, Gesundheitstipps für die Arbeit am Computer sowie wichtige Hinweise zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Dieses Handbuch finden Sie im Internet unter www.hp.com/ergo sowie auf der zusammen mit dem Produkt gelieferten *Thin Client-Dokumentations-CD*.

So verringern Sie das Risiko von Stromschlägen oder einer Beschädigung der Geräte und Komponenten:

- Deaktivieren Sie auf keinen Fall den Erdungsleiter des Netzkabels. Der Erdungsleiter erfüllt eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die jederzeit leicht erreichbar ist.
- Trennen Sie den Thin Client von der Stromversorgung, indem Sie das Netzkabel entweder aus der Steckdose oder aus dem Computer ziehen.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Weitere Informationen finden Sie in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation.

Perchlorathaltiges Material – Eventuell gelten besondere Handhabungsvorschriften.

Die Batterie der Echtzeituhr dieses Computers enthält unter Umständen Perchlorat und kann daher besonderen Handhabungsvorschriften hinsichtlich Recycling oder Entsorgung in Kalifornien unterliegen.

Altiris Deployment Solution

Vielen Dank für den Kauf eines HP Compaq t5000 Thin Client. Zusammen mit Ihrer Thin Client-Hardware erhalten Sie eine aktuelle Gratisversion von Altiris Deployment Solution. Diese herausragende Softwareanwendung unterstützt Sie bei der schnellen Bereitstellung und der laufenden Verwaltung von Thin Clients in Ihrem Unternehmen. Mit Altiris Deployment Solution können Sie neue Images von HP oder selbst erstellte Images bereitstellen, Treiber aktualisieren und Patches verwalten. Weitere Informationen zu Altiris Deployment Solution finden Sie unter www.altiris.com/products/deploymentsol. Vor der Verwaltung des Thin Client müssen Sie zunächst einige vorbereitende Schritte durchführen:

1. Registrieren Sie die Software auf der Registrierungs-Website von Altiris unter <http://www.altiris.com/hptc>. Wenn Sie sich auf der Altiris Website registrieren, erhalten Sie Links zu Softwareanwendungen und Produktdokumentationen sowie zu Online-Schulungen über den Einsatz des Altiris Deployment Server mit dem Thin Client.

2. Laden Sie die Deployment Solution-Konsole herunter.
3. Folgen Sie den Anleitungen im Produkthandbuch zu Deployment Solution von Altiris, um Deployment Solution auf einem Server zu installieren und zu konfigurieren. Siehe www.altiris.com/support/documentation/.

Ihr Gratisexemplar von Altiris Deployment Solution unterliegt der Altiris Softwarelizenzvereinbarung, der Sie mit der Installation der Software zugestimmt haben. Dieses Gratisexemplar ist nicht übertragbar und darf nur zur Remote-Verwaltung eines HP Compaq t5000 Thin Client verwendet werden. Machen Sie sich vor der Installation der Software mit den Bedingungen der Lizenzvereinbarung vertraut, die Sie unter <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> einsehen können.

Unterstützung und zusätzliche Serviceleistungen

Der Service für diese Softwaregratisausgabe ist auf die Versionspflege beschränkt, umfasst aber auch die kostenlosen Unterstützungsleistungen, die unter <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> angegeben sind. Ein jährlicher Upgrade-Schutz ist nicht in dieser Gratisausgabe von Deployment Solution enthalten.

Es können jedoch zusätzliche, kostenpflichtige Unterstützungsleistungen für Altiris Deployment Solution erworben werden. Diese erweiterten Unterstützungsangebote sind unter <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx> aufgeführt. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner bei HP, wenn Sie an Produktschulungen, Serviceleistungen oder Softwarepflege (jährlicher Upgrade-Schutz) interessiert sind. Für Altiris Unterstützung nehmen Sie bitte Kontakt mit Altiris auf. Siehe <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Garantieerklärung und Einschränkungen

Der Verkauf jedes HP Produkts unterliegt der ausdrücklichen Garantieerklärung von HP für das betreffende Produkt. DIE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEIT GÜLTIGEN HERSTELLERGARANTIE UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZU ART UND UMFANG DER AUSDRÜCKLICHEN HERSTELLERGARANTIE FÜR DAS HP PRODUKT SOWIE BESTIMMTE HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE UND HAFTUNGSBEGRENZUNGEN SEITENS HP, DIE SICH IN ERHEBLICHEM MASSE AUF IHRE RECHTE AUSWIRKEN. DEMENTSPRECHEND EMPFIEHLT ES SICH, DASS SIE VOR DER VERWENDUNG IHRES HP PRODUKTS DIE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEIT GÜLTIGEN HERSTELLERGARANTIE UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT SORGFÄLTIG LESEN. MIT VERWENDUNG DES HP PRODUKTS ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN BEDINGUNGEN IN DER ERKLÄRUNG ZUR WELTWEIT GÜLTIGEN HERSTELLERGARANTIE UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT EINVERSTANDEN.

Sie können die Erklärung zur weltweit gültigen Herstellergarantie und zum technischen Support für Ihren HP Compaq Thin Client auf der Dokumentations-CD oder auf der HP Website unter www.hp.com/go/bizsupport im PDF-Format anzeigen und ausdrucken. Wenn Sie keinen Zugriff auf die Garantieerklärung auf der CD oder im Internet haben, wenden Sie sich an die Kundenunterstützung oder Ihren Ansprechpartner bei HP, um ein Druckexemplar der Erklärung zur weltweit gültigen Herstellergarantie und zum technischen Support für die HP Compaq Thin Client-Produkte zu erhalten (Teilenummer 407100-xx4 – bitte Sprache angeben).

Weitere Dokumentationen

Produktdokumentationen und andere wichtige Informationen finden Sie auf der HP Website unter www.hp.com/support. Die nachstehende Tabelle enthält eine Übersicht einiger Dokumentationen, die für den HP Compaq t5000 Thin Client zur Verfügung stehen. Weitere oder aktualisierte Informationen, Software zum Herunterladen und Treiber werden unter Umständen auch unter www.hp.com/go/bizsupport bereitgestellt.



Diese Handbücher liegen im PDF-Format vor. Zum Anzeigen von PDF-Dateien muss Adobe Reader auf Ihrem Computer installiert sein. Adobe Reader ist auf der *Dokumentations*-CD enthalten, oder Sie können das Programm kostenlos unter www.adobe.com von der Adobe Website herunterladen.

Handbuch	Inhalt
Kurzanleitung zur Installation und Einführung	Enthält wichtige Informationen für den Anschluss des Thin Client.
Hardware-Referenzhandbuch	Enthält grundlegende Informationen zur Hardwareeinrichtung sowie Upgrade-Informationen für den HP Compaq t5000 Series Thin Client.
Betriebssystemhandbücher*	Enthalten grundlegende Anleitungen für Netzwerkadministratoren zur Konfiguration von Thin Clients unter Microsoft CE, XPe und Linux.
Fehlerbeseitigungs-Handbuch*	Enthält nützliche Tipps und Lösungen zur Fehlerbeseitigung für Thin Clients dieser Serie.
Sicherheits- und Zulassungshinweise	Enthält Sicherheits- und Zulassungshinweise, die den Bestimmungen der USA und Kanadas sowie den internationalen Vorschriften entsprechen.
Garantie	Enthält die Garantiebestimmungen, die Angabe der Garanzzeit sowie Informationen zu den für das Produkt erhältlichen Serviceleistungen im Garantiefall.
HP Quick Release-Video	Erfahren Sie, wie Sie Ihren Thin Client mit HP Quick Release zu einem „Zero-Footprint-Gerät“ machen.

* Nur über das Internet verfügbar.

Guida d'installazione rapida e guida introduttiva per HP Compaq Thin Client t5730/t5735

IMPORTANTE: Informazioni sulla sicurezza



Per ridurre il pericolo di lesioni, leggere la *Guida alla sicurezza e al comfort*, che descrive la sistemazione della workstation, la posizione e le abitudini di lavoro corrette degli operatori di computer, e contiene importanti informazioni di sicurezza elettriche e meccaniche. Questa guida è reperibile all'indirizzo www.hp.com/ergo e sul CD *Documentazione Thin Client* incluso con il prodotto.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o di danni alle apparecchiature:

- Non scollegare il contatto di terra del connettore del cavo di alimentazione. Il collegamento a terra è un'importante caratteristica di sicurezza.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente collegata a massa (messa a terra) che sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Togliere l'alimentazione al Thin Client scollegando il cavo dalla presa elettrica.

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti prescritti per un dispositivo digitale di classe B, in conformità con la Parte 15 delle Norme FCC. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione fornita con il prodotto.

Materiale in perclorato – Possibile trattamento speciale

La batteria dell'orologio in tempo reale di questo computer potrebbe contenere perclorato e potrebbe richiedere un trattamento speciale se riciclata o smaltita in California.

Altiris Deployment Solution

Grazie per aver acquistato un prodotto HP Compaq Thin Client t5000. L'acquisto dell'hardware del Thin Client prevede la fornitura in omaggio della release corrente di Altiris Deployment Solution, uno strumento all'avanguardia per l'installazione rapida e la gestione su base continuativa dei Thin Client dell'azienda. Altiris Deployment Solution consente l'installazione delle nuove immagini fornite da HP o create dall'utente, l'aggiornamento dei driver e la gestione delle patch. Per ulteriori informazioni su Altiris Deployment Solution, consultare la documentazione disponibile all'indirizzo www.altiris.com/products/deploymentsol.

Per iniziare la gestione del Thin Client, attenersi alla procedura riportata di seguito:

1. Registrare il software sul sito Web di Altiris all'indirizzo <http://www.altiris.com/hptc>. Al momento della registrazione sul sito Web di Altiris verranno forniti i collegamenti al software, la documentazione del prodotto e una formazione on-line sulle modalità di utilizzo di Altiris Deployment Server con il Thin Client.

2. Scaricare la console di Deployment Solution.
3. Seguire le istruzioni riportate nella guida di Deployment Solution di Altiris per installare e configurare il software Deployment Solution su un server. Consultare le informazioni fornite all'indirizzo www.altiris.com/support/documentation/.

La copia omaggio del software Altiris Deployment Solution è regolamentata dal Contratto di licenza software Altiris accettato dall'utente al momento dell'installazione del software. Questa copia omaggio del software non è trasferibile e può essere utilizzata esclusivamente per la gestione remota di un prodotto HP Compaq t5000 Thin Client. Leggere attentamente i termini del contratto di licenza disponibili all'indirizzo <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> prima di installare il software.

Supporto e servizi aggiuntivi

Questa release omaggio è limitata alla versione di manutenzione, tuttavia include gli elementi di supporto gratuiti descritti alla pagina <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Questa release omaggio di Deployment Solution non include l'aggiornamento annuale della protezione.

È possibile acquistare supporto aggiuntivo a pagamento per il software Altiris Deployment Solution. Le offerte di supporto avanzato sono elencate alla pagina <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Contattare il centro assistenza HP per l'acquisto di formazione sui prodotti, di servizi o di manutenzione software (aggiornamento annuale protezione). Per ottenere il supporto Altiris, contattare Altiris. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Garanzia limitata e limitazioni materiali

Ogni prodotto HP venduto è soggetto a quanto previsto nella dichiarazione di Garanzia limitata allegata al prodotto. LA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA E ASSISTENZA TECNICA È VALIDA IN TUTTI I PAESI E FORNISCE INFORMAZIONI IMPORTANTI CIRCA LA NATURA E LO SCOPO DELLA GARANZIA LIMITATA OFFERTA PER IL PRODOTTO HP E CONTIENE INOLTRE ALCUNE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ CHE INFLUISCONO MATERIALMENTE SUI DIRITTI DELL'UTENTE. PERTANTO, SI CONSIGLIA ALL'UTENTE DI LEGGERE ATTENTAMENTE LA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA E ASSISTENZA TECNICA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO HP. L'UTILIZZO DEL PRODOTTO HP INDICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI E CONDIZIONI RIPORTATI NELLA DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA E ASSISTENZA TECNICA VALIDA IN TUTTI I PAESI.

È possibile visualizzare e stampare la dichiarazione di Garanzia limitata e Assistenza tecnica del prodotto HP Compaq Thin Client sul CD della documentazione o sul sito Web HP all'indirizzo www.hp.com/go/bizsupport dove è disponibile in formato PDF. Se l'utente non è in grado di accedere alla garanzia dal CD o dal sito Web, consultare l'Assistenza tecnica o il Centro assistenza per ottenere una copia stampata della Garanzia limitata internazionale e del certificato di Assistenza tecnica per i prodotti Thin Client HP Compaq (numero di parte 407100-xx4 – specificare lingua).

Documentazione aggiuntiva

La documentazione del prodotto e altre informazioni importanti sono disponibili sul sito Web HP all'indirizzo www.hp.com/support. La tabella riportata di seguito fornisce informazioni sulla documentazione disponibile per il prodotto HP Compaq t5000 Thin Client. Inoltre, accedendo al sito Web www.hp.com/go/bizsupport è possibile trovare informazioni aggiuntive o aggiornamenti, software scaricabile e driver.



Queste guide sono fornite in formato PDF. Per visualizzare un file PDF, occorre aver installato Adobe Reader sul computer in uso. Il programma Adobe Reader è fornito nel CD *Documentazione*, oppure è possibile scaricarlo presso il sito Web di Adobe all'indirizzo www.adobe.com.

Guida

Contenuto

Guida d'installazione rapida e guida introduttiva	Fornisce le informazioni necessarie per collegare il Thin Client.
Guida di riferimento hardware	Fornisce le informazioni di installazione dell'hardware e di aggiornamento di base per i Thin Client HP Compaq della serie t5000.
Guide al sistema operativo*	Forniscono agli amministratori di rete le istruzioni di base per la configurazione dei Thin Client basati su Microsoft CE, XPe e Linux.
Guida alla risoluzione dei problemi*	Fornisce suggerimenti e soluzioni utili per la risoluzione dei problemi di questa serie di Thin Client.
Guida alle informazioni di sicurezza e regolamentazione	Fornisce informazioni su sicurezza e regolamentazione conformi alle norme statunitensi, canadesi e di altri paesi.
Garanzia	Fornisce i termini e le condizioni della garanzia, il periodo di garanzia e i tipi di servizi di garanzia disponibili per il prodotto.
Video HP Quick Release	Fornisce informazioni su come il sistema HP Quick Release consente al Thin Client di "ottimizzare lo spazio sulla scrivania".

* Disponibile solo sul sito Web.

Guía Configuración Rápida y Pasos Iniciales de HP Compaq Thin Client t5730/t5735

Información **IMPORTANTE** sobre Seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones serias, lea la *Guía de Seguridad y Ergonomía*. Esta guía describe la configuración apropiada de la workstation, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para los usuarios de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está ubicada en la Web en www.hp.com/ergo y en el *Thin Client Documentation CD* (CD de documentación Thin Client) que viene con el producto.

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de daños en el equipo, haga lo siguiente:

- No deshabilite el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. El enchufe de conexión a tierra es una medida de seguridad muy importante.
- Enchufe el cable de alimentación a tomacorriente de CA con conexión a tierra que pueda alcanzar fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del Thin Client desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente de CA.

Las pruebas efectuadas en este equipo han servido para determinar que cumple los límites exigidos para los dispositivos digitales de Clase B, especificados en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones - FCC. Para obtener más información, consulte la documentación suministrada con el producto.

Material Preclorato – es posible que aplique manipulación especial.

La batería del reloj en tiempo real de la computadora puede contener perclorato y es posible que necesite manipulación especial cuando se recicla o descarta en el estado de California, Estados Unidos.

Altiris Deployment Solution (Solución de Implementación Altiris)

Gracias por adquirir un Thin Client HP Compaq t5000. Con la adquisición del hardware Thin Client, usted tiene derecho de forma gratuita al más reciente lanzamiento de la Altiris Deployment Solution, una herramienta de primera línea para asistirlo con una rápida implementación y administración continua de Thin Client en su organización. La Altiris Deployment Solution proporciona la capacidad de implementación de nuevas imágenes suministradas por HP o creadas por usted, actualización de controladores, y administración de parches. Para obtener más información acerca de la Altiris Deployment Solution, visite www.altiris.com/products/deploymentsol.

Para comenzar la administración de Thin Client, usted necesitará completar los siguientes pasos:

1. Registre el software en el sitio Web de registro de Altiris en <http://www.altiris.com/hptc>. Enlaces de software, documentación del producto, y capacitación en línea acerca de cómo utilizar el Altiris Deployment Server con los Thin Client se suministran cuando usted registra el software en el sitio Web de Altiris.
2. Descargue la consola de la Altiris Deployment Solution.
3. Siga las instrucciones en la Guía de Producto de la Deployment Solution de Altiris para instalarla y configurarla en un servidor. Visite www.altiris.com/support/documentation/.

Su copia gratuita de la Altiris Deployment Solution es regida por el Acuerdo de Licencia de Software de Altiris en el cual será considerado su aceptación al instalar el software. Esta copia gratuita del software no es transferible y sólo puede ser utilizada para administrar de forma remota un Thin Client HP Compaq t5000. Revise los términos del acuerdo de licencia antes de instalar el software, visitando <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Servicios Adicionales y Soporte Técnico

Esta versión gratuita está restringida sólo al mantenimiento de la versión, pero incluye los elementos gratuitos de soporte definidos en <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Esta versión gratuita de la Altiris Deployment Solution no incluye la protección de actualización anual.

Es posible adquirir soporte adicional para la Altiris Deployment Solution a través del pago de una tarifa adicional. Estas ofertas mejoradas de soporte están listadas en <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Entre en contacto con su representante de HP si usted desea adquirir capacitación, servicios o mantenimiento de software para el producto (protección de actualización anual). Para obtener soporte de Altiris, contacte Altiris. Visite <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Garantía Limitada y Limitaciones Materiales

Cada producto HP es vendido sujeto a las declaraciones expresas de garantía limitada relacionadas a ese producto. ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO PROVEE IMPORTANTE INFORMACIÓN ACERCA DE LA NATURALEZA Y EL RANGO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA PROVISTA PARA EL PRODUCTO HP, Y TAMBIÉN CONTIENE CIERTAS RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD Y LIMITACIONES POR PARTE DE HP, QUE PODRÍAN MATERIALMENTE IMPACTAR SUS DERECHOS. CONSECUENTEMENTE, LE RECOMENDAMOS ENFÁTICAMENTE QUE LEA CUIDADOSAMENTE LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO HP. LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO HP SE CONSIDERA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTABLECIDOS EN LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO.

Es posible visualizar e imprimir la declaración de Garantía Limitada Mundial y Soporte Técnico para el Thin Client HP Compaq en el Documentation CD (CD de documentación) o desde el sitio Web de HP en www.hp.com/go/bizsupport, donde se suministra

en formato PDF. Si no es posible acceder la garantía en el CD o la Web, haga contacto con Soporte al Cliente o su representante de cuentas para obtener una copia impresa de la declaración de Garantía Mundial Limitada y Soporte Técnico para productos Thin Client HP Compaq (número de referencia 407100-xx4 – especifique el idioma).

Documentación Adicional

La documentación del producto y otras informaciones importantes están disponibles desde el sitio Web de HP en www.hp.com/support. La siguiente tabla describe brevemente parte de la documentación disponible para el Thin Client HP Compaq t5000. Información adicional o actualizada, software para descarga y controladores se encuentran disponibles en la Web en www.hp.com/go/bizsupport.



Estas guías se suministran en formato PDF. Para visualizar un documento PDF, usted debe poseer Adobe Reader instalado en su computadora. Adobe Reader se suministra en el *Documentation CD* (CD de documentación) y está disponible como descarga gratuita desde el sitio Web de Adobe en www.adobe.com.

Guía	Contenido
Guía Configuración Rápida y Pasos Iniciales	Proporciona la información necesaria para conectar su Thin Client.
Guía de Hardware	Proporciona información básica sobre configuración y actualización de hardware para el Thin Client HP Compaq series t5000.
Guías del sistema operativo*	Estas guías proporcionan a los administradores de redes con instrucciones básicas para configurar Thin Client con base en Microsoft CE, XPe, y Linux.
Guía de Solución de Problemas*	Proporciona sugerencias y soluciones útiles para solución de problemas en esta serie de Thin Client.
Guía de Información Normativa y de Seguridad	Provee informaciones normativas y de seguridad que cumplen con las normas Internacionales, Estados Unidos y Canadá.
Garantía	Proporciona los términos y las condiciones de la garantía, el período de garantía y los tipos de servicio de garantía disponibles para el producto.
Video del Mecanismo de Liberación Rápida HP (HP Quick Release)	Aprenda cómo el Mecanismo de Liberación Rápida HP (HP Quick Release) puede ayudarlo para tornar su Thin Client un dispositivo "que no ocupe espacio".

* Suministrado sólo a través de la Web.

Hurtigoppsett og Komme i gang for HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

VIKTIG sikkerhetsinformasjon



Du bør lese håndboken Sikkerhet og komfort for å redusere risikoen for alvorlig personskade. I denne beskrives riktig oppsett av arbeidsstasjonen, arbeidsstilling og helse- og arbeidsvaner for databrukere. I tillegg inneholder den viktig informasjon om elektrisk og mekanisk sikkerhet. Du finner håndboken på www.hp.com/ergo og på *dokumentasjons-CD-en* for tynnklienten, som følger med produktet.

Slik reduserer du risikoen for elektrisk støt eller skade på utstyret:

- Ikke deaktivert jordingspluggen i strømledningen. Jordingspluggen er viktig av hensyn til sikkerheten.
- Koble strømledningen til et jordet uttak som er lett tilgjengelig til enhver tid.
- Koble tynnklienten fra strømmen ved å koble strømledningen fra uttaket.

Dette utstyret er testet og samsvarer med grenseverdiene for digitalt utstyr i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Se i dokumentasjonen som fulgte med produktet, hvis du vil ha mer informasjon.

Materiale som inneholder perklorat – spesialhåndtering kan være nødvendig.

Batteriet i datamaskinens sanntidsklokke kan inneholde perklorat, og det kan hende at du må håndtere denne på en spesiell måte ved resirkulering eller kassering i California i USA.

Altiris Deployment Solution

Takk for at du kjøpte en HP Compaq t5000 tynnklient. Med på kjøpet av tynnklientmaskinvaren får du en helt ny utgave av Altiris Deployment Solution, et avansert verktøy for rask distribusjon og daglig administrering av tynnklienter i organisasjonen. Altiris Deployment Solution gir deg mulighet til å distribuere nye bilder levert av HP, eller som du har laget, oppdatere drivere og administrere oppdateringer. Se www.altiris.com/products/deploymentsol for mer informasjon om Altiris Deployment Solution.

Før du kan starte med administrasjonen av tynnklienten må du gjøre følgende:

1. Registrere programvaren på websiden for registrering av Altiris på <http://www.altiris.com/hptc>. Når du registrerer programvaren på Altiris-webområdet, får du koblinger til programvaren, dokumentasjon for produktet og webbasert opplæring i hvordan du bruker Altiris Deployment Server med tynnklienten.
2. Last ned Deployment Solution-konsollen.
3. Følg instruksjonene i produkthåndboken for Deployment Solution fra Altiris for å installere og konfigurere Deployment Solution på en server. Se www.altiris.com/support/documentation/.

Gratiseksemplaret av Altiris Deployment Solution er underlagt lisensavtalen for Altiris-programvare. Ved å installere programvaren anses du for å ha godtatt denne lisensavtalen. Dette gratis eksemplaret av programvaren kan ikke overføres og kan bare brukes til fjernadministrasjon av en HP Compaq t5000 tynnklient. Les gjennom betingelsene i lisensavtalen på <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> før du installerer programvaren.

Brukerstøtte og tilleggstjenester

Denne gratisutgaven er begrenset til versjonsvedlikehold, men inkluderer de kostnadsfrie brukerstøtteelementene som vises på <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Gratisutgaven av Deployment Solution inkluderer ikke årlig oppgraderingsbeskyttelse.

Ekstra brukerstøtte for Altiris Deployment Solution kan kjøpes. Disse utvidede brukerstøtte tilbudene finner du på <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>.

Kontakt din HP-representant hvis du ønsker å kjøpe produktopplæring, tjenester eller programvarevedlikehold (årlig oppgraderingsbeskyttelse). Kontakt Altiris hvis du ønsker brukerstøtte fra Altiris. Se <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Begrenset garanti og materialbegrensninger

Hvert HP-produkt selges med HPs eksplisitte begrensede garantierklæring som gjelder for det produktet. DEN VERDENSPENNENDE ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OG TEKNISK BRUKERSTØTTE GIR VIKTIG INFORMASJON OM INNHOLDET I OG OMFANGET AV DEN EKSP LISITTE BEGRENSEDE GARANTIEN FOR HP-PRODUKTET, OG INNEHOLDER OGSÅ ENKELTE FRASKRIVELSER OG ANSVARSBEGRENSNINGER FRA HP, NOE SOM I VESENTLIG GRAD HAR INNVIRKNING PÅ RETTIGHETENE DINE. DU ANBEFALES DERFOR PÅ DET STERKESTE Å LESE NØYE GJENNOM DEN VERDENSPENNENDE ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OG TEKNISK BRUKERSTØTTE FØR DU TAR I BRUK HP-PRODUKTET. BRUKEN AV HP-PRODUKTET INNEBÆRER AT DU HAR GODTATT BETINGELSENE SOM ER ANGIT I DEN VERDENSPENNENDE ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OG TEKNISK BRUKERSTØTTE.

Du kan se og skrive ut den verdensomspennende erklæringen om begrenset garanti og teknisk brukerstøtte for HP Compaq tynnklient på dokumentasjons-CD-en eller på HPs webområde på www.hp.com/go/bizsupport, hvor du finner den i PDF-format. Hvis du ikke får tilgang til garantien på CD-en eller på webområdet, kan du kontakte kundestøtte eller kontorepresentanten for å få en trykt versjon av den verdensomspennende erklæringen om begrenset garanti og teknisk brukerstøtte for tynnklientproduktene fra HP Compaq (delenummer 407100-xx4 – angi språk).

Tilleggsdokumentasjon

Produktdokumentasjon og annen viktig informasjon er tilgjengelig fra HPs webområde på www.hp.com/support. Tabellen nedenfor beskriver kort noe av dokumentasjonen som finnes for HP Compaq t5000 tynnklient. Mer eller oppdatert informasjon, nedlastbar programvare og drivere kan også være tilgjengelig på webområdet på www.hp.com/go/bizsupport.



Disse håndbøkene finner du i PDF-format. Du må ha Adobe Reader installert på datamaskinen for å vise PDF-filer. Du finner Reader på *dokumentasjons*-CD-en, men den kan også lastes ned gratis fra Adobes webområde på www.adobe.com.

Håndbok

Innhold

Hurtigoppsett og Komme i gang	Informasjon du trenger for å koble til tynnklienten.
Maskinvarehåndbok	Grunnleggende informasjon om maskinvarekonfigurasjon og oppgradering for HP Compaq t5000 series tynnklient.
Håndbøker for operativsystemet*	Grunnleggende informasjon for nettverksansvarlige om konfigurasjon av Microsoft CE-, XPe- og Linux-baserte tynnklienter.
Feilsøkingshåndbok*	Nyttige hint og løsninger for feilsøking på denne serien med tynnklienter.
Informasjon om sikkerhet og forskrifter	Informasjon om sikkerhet og forskrifter som er i tråd med amerikanske, kanadiske og internasjonale forskrifter.
Garanti	Informasjon om garantibetingelsene, garantiperioden og typer av garantitjenester som er tilgjengelig for produktet.
HP Quick Release Video	Lær hvordan HP Quick Release kan hjelpe deg å gjøre tynnklienten om til en "zero footprint"-enhet.

* Kun tilgjengelig på Internett.

Быстрая настройка и руководство «Приступая к работе» для HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

ВАЖНО Сведения о безопасности



Для снижения риска получения травмы ознакомьтесь с документом *Руководство по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Это руководство можно найти в Интернете по адресу www.hp.com/ergo и на компакт-диске *Thin Client Documentation* (Документация к тонкому клиенту), который прилагается к устройству.

Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила.

- Не отключайте заземляющий контакт вилки шнура питания. Заземление очень важно для обеспечения безопасной эксплуатации.
- Подсоедините шнур питания к заземленной розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Отключая питание тонкого клиента, отключайте шнур питания от электрической розетки.

Это оборудование было проверено на соответствие требованиям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Дополнительные сведения можно найти в документации, поставляемой с устройством.

Материал с перхлоратом – может быть необходимо особое обращение.

Батарея часов реального времени этого компьютера может содержать перхлорат; при утилизации и переработке в Калифорнии может быть необходимо специальное обращение.

Altiris Deployment Solution

Благодарим вас за приобретение тонкого клиента HP Compaq t5000. Вместе с приобретенным оборудованием тонкого клиента вы бесплатно получаете текущий выпуск решения Altiris Deployment Solution, передового средства для быстрого развертывания и непрерывного управления тонкими клиентами в организации. Решение Altiris Deployment Solution позволяет развертывать новые образы, созданные вами или предоставленные компанией HP, обновлять драйверы и управлять несколькими устройствами одновременно. Для получения дополнительных сведений о решении Altiris Deployment Solution посетите веб-сайт www.altiris.com/products/deploymentsol.

Чтобы начать управление тонким клиентом, необходимо выполнить следующие действия:

1. Зарегистрируйте программное обеспечение на веб-сайте регистрации Altiris по адресу <http://www.altiris.com/hpte>. Ссылки на программное обеспечение, документацию по продукту и интерактивное обучение использованию Altiris Deployment Server с тонким клиентом предоставляются после регистрации на веб-сайте Altiris.
2. Загрузите консоль Deployment Solution.
3. Следуйте указаниям руководства по продукту Deployment Solution компании Altiris для установки и настройки решения Deployment Solution на сервере. См. www.altiris.com/support/documentation/.

Использование бесплатной копии решения Altiris Deployment Solution регулируется лицензионным соглашением о программном обеспечении Altiris, согласие с которым подразумевается при установке программного обеспечения. Эту бесплатную копию программного обеспечения нельзя передавать другим лицам и следует использовать только для удаленного управления тонким клиентом HP Compaq t5000. Перед установкой программного обеспечения ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения на веб-сайте <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Поддержка и дополнительные услуги

На данный бесплатный выпуск распространяется только поддержка версии, но она включает элементы бесплатной поддержки, указанные на веб-сайте <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Данный бесплатный выпуск решения Deployment Solution не включает автоматическое обновление на один год.

Для решения Altiris Deployment Solution можно приобрести дополнительную поддержку. Предложения улучшенной поддержки перечислены на веб-сайте <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. При необходимости приобретения обучения по продукту, служб или поддержки программного обеспечения (автоматическое обновление на один год) обратитесь к представителю компании HP. Для получения поддержки Altiris обратитесь в компанию Altiris. См. <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Ограниченная гарантия и существенные ограничения

Все продукты HP продаются на условиях заявлений об ограниченной гарантии HP, прилагаемых к этим продуктам. В ЗАЯВЛЕНИИ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СУЩНОСТИ И ОБЪЕМЕ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКТ HP, А ТАКЖЕ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ОТКАЗЫ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ HP, СУЩЕСТВЕННО ВЛИЯЮЩИЕ НА ВАШИ ПРАВА. СООТВЕТСТВЕННО, ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА HP НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАЯВЛЕНИЕМ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА HP ПОДРАЗУМЕВАЕТ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ ЗАЯВЛЕНИЯ О ВСЕМИРНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ.

Можно просмотреть и напечатать заявление о всемирной ограниченной гарантии и технической поддержке для тонкого клиента HP Compaq, которое доступно на компакт-диске с документацией и на веб-сайте HP по адресу www.hp.com/go/bizsupport (в формате PDF). Если гарантия на компакт-диске или в Интернете недоступна, обратитесь в центр технической поддержки или к торговому представителю для получения печатной копии заявления о всемирной ограниченной гарантии и технической поддержке для тонких клиентов HP Compaq (номер 407100-xx4 - укажите язык).

Дополнительная документация

Документация по продукту и другая важная информация доступна на веб-сайте HP по адресу www.hp.com/support. В таблице ниже кратко описана некоторая документация, доступная для тонкого клиента HP Compaq t5000. Дополнительная или обновленная информация, программное обеспечение для загрузки и драйверы могут также быть доступны в Интернете по адресу www.hp.com/go/bizsupport.



Эти руководства предоставлены в формате PDF. Для просмотра документов в формате PDF на компьютере должна быть установлена программа Adobe Reader. Эта программа записана на компакт-диске с документацией, ее также можно бесплатно загрузить с веб-сайта Adobe по адресу www.adobe.com.

Руководство Содержание

Быстрая настройка
и руководство
«Приступая к работе»

Содержит сведения о подключении тонкого клиента.

Справочное
руководство по работе
с оборудованием

Содержит основные сведения об установке и обновлении оборудования для тонкого клиента HP Compaq серии t5000.

Руководства по
операционной системе*

Содержат основные инструкции для сетевых администраторов по настройке тонких клиентов для операционных систем Microsoft CE, XPe и Linux.

Руководство по
устранению неполадок*

Содержит полезные советы и решения по устранению неполадок тонких клиентов этой серии.

Сведения о безопасности
и стандартах

Содержит сведения о безопасности и стандартах, соответствующих правилам США, Канады и международным правилам.

Гарантия

Содержит условия и сроки гарантии, а также типы доступного для продукта гарантийного обслуживания.

Видео о HP Quick
Release

Узнайте о том, как кронштейн HP Quick Release может превратить ваш тонкий клиент в «низкопрофильное» устройство.

* Доступно только в Интернете.

Snabbinstallation och Komma igång för HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

VIKTIG säkerhetsinformation



I handboken *Säkerhet och arbetsmiljö* beskrivs hur du kan undvika att riskera allvarliga skador. I denna beskrivs hur arbetsstationen lämpligast ska utformas samt kroppsställning och hälso- och arbetsvanor för datoranvändare. Den ger också viktig information om elektrisk och mekanisk säkerhet. Denna handbok finns på webbplatsen www.hp.com/ergo och på cd-skivan *Thin Client Documentation* som medföljer produkten.

Så här undviker du elchock och skador på utrustningen:

- Ta aldrig bort nätkabelns jordkontakt. Det jordade uttaget är en viktig säkerhetsfunktion.
- Sätt in nätsladden i ett jordat eluttag som alltid är lätt att komma åt.
- Koppla bort strömmen från den tunna klienten genom att dra ur elkabeln från eluttaget.

Utrustningen har testats och befunnits uppfylla gränserna för digitala utrustningar i Klass B, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Mer information finns i dokumentationen som medföljde produkten.

Perkloratmaterial – speciell hantering kan krävas.

Batteriet till datorns realtidsklocka kan innehålla perklorat och kan kräva speciell hantering när det återvinns eller kasseras i Kalifornien.

Altiris Deployment Solution

Tack för ditt köp av en HP Compaq t5000 Thin Client. I och med ditt köp av en tunn klient har du rätt till en kostnadsfri, aktuell utgåva av Altiris Deployment Solution, ett ledande, tekniskt avancerat verktyg som hjälper dig att snabbt distribuera tunna klienter inom organisationen och därefter löpande sköta underhållet. Altiris Deployment Solution gör att du kan distribuera nya avbildningar som HP tillhandahåller eller som du själv skapar, och du kan även uppdatera drivrutiner och hantera felkorrigeringar. Mer information om Altiris Deployment Solution finns på www.altiris.com/products/deploymentsol.

För att kunna börja administrera den tunna klienten måste du först utföra följande steg:

1. Registrera programvaran på webbplatsen för Altiris-registrering på <http://www.altiris.com/hptc>. Länkar till programvaran, produktdokumentation och onlineutbildning i hur du använder Altiris Deployment Server med den tunna klienten får du när du registrerar dig på Altiris webbplats.
2. Hämta Deployment Solution-konsolen.
3. Följ instruktionerna i Altiris produktguide för Deployment Solution för att installera och konfigurera Deployment Solution på en server. Se www.altiris.com/support/documentation/.

Din kostnadsfria kopia av Altiris Deployment Solution regleras av Altiris programvarulicens som du anses ha accepterat genom att installera programvaran. Denna kostnadsfria kopia av programvaran får inte överlåtas, och får endast användas för att fjärradministrera en HP Compaq t5000 Thin Client. Läs villkoren i licensavtalet innan du installerar programvaran genom att besöka <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>.

Support & ytterligare service

Denna kostnadsfria utgåva är begränsad till enbart versionsunderhåll, men vissa supportmöjligheter finns dock, och du kan hitta dessa på <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>. Denna kostnadsfria utgåva av Deployment Solution omfattar inte skyddet med årliga uppdateringar.

Ytterligare avgiftsbelagd support för Altiris Deployment Solution finns att köpa. Dessa utökade supporterbjudanden hittar du på <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>. Kontakta din HP-representant om du vill köpa produktutbildning, tjänster eller programvaruunderhåll (skyddet med årlig uppdatering). Kontakta Altiris om du vill ha support för Altiris. Se <http://www.altiris.com/Support.aspx>.

Fabriksgaranti och materialbegränsningar

Alla HP-produkter säljs i enlighet med HP:s uttryckliga fabriksgaranti som hör till den specifika produkten. DEN GLOBALA FABRIKSGARANTIN OCH SUPPORTAVTALET INNEHÅLLER VIKTIG INFORMATION OM VAD DEN UTTRYCKLIGA FABRIKSGARANTIN FÖR HP-PRODUKTEN OMFATTAR, OCH DÄR FINNS ÄVEN VISSA FRISKRIVNINGAR OCH ANSVARSBEGRENSNINGAR SOM PÅVERKAR DINA RÄTTIGHETER. DU UPPMANAS DÄRFÖR ATT OMSORGSFULLT LÄSA DEN GLOBALA FABRIKSGARANTIN OCH AVTALET OM TEKNISK SUPPORT INNAN DU ANVÄNDER DIN HP-PRODUKT. OM DU ANVÄNDER HP-PRODUKTEN ANSES DU HA ACCEPTERAT VILLKOREN I DEN GLOBALA FABRIKSGARANTIN OCH AVTALET OM TEKNISK SUPPORT.

Du kan läsa och skriva ut den globala fabriksgarantin och supportavtalet för din HP Compaq Thin Client som finns på dokumentations-cd:n, eller gå till HP:s webbplats på adressen www.hp.com/go/bizsupport där du hittar dokumenten i PDF-format. Om du inte kan ta fram garantin varken på cd eller via Internet bör du kontakta kundsupport eller din HP-representant för att få en tryckt kopia av den begränsade garantin och supportavtalet för HP Compaq Thin Client-produkter (artikelnummer 407100-xx4 – ange språk).

Ytterligare dokumentation

Produktdokumentation och annan viktig information finns tillgänglig på HP:s webbplats på www.hp.com/support. Tabellen nedan beskriver i korthet en del av den dokumentation som finns tillgänglig för HP Compaq t5000 Thin Client. Ytterligare eller uppdaterad information, nedladdningsbar programvara och drivrutiner kan också finnas att hämta på Internet på www.hp.com/go/bizsupport.



Dessa handböcker finns i PDF-format. För att kunna läsa ett PDF-dokument måste Adobe Reader finnas installerat på din dator. Du hittar Reader på *Documentation*-cd:n, och du kan även ladda hem programmet utan kostnad från Adobes webbplats på www.adobe.com.

Handbok

Innehåll

Snabbinstallation och Komma igång	Innehåller den information som behövs för att ansluta den tunna klienten.
Referenshandbok	Innehåller grundläggande information om att konfigurera och uppdatera maskinvaran i HP Compaqs tunna klient ur t5000-serien.
Handböcker för operativsystem*	Ger nätverksadministratörer grundläggande instruktioner för konfigurering av Microsoft CE-, XPe- och Linux-baserade tunna klienter.
Handboken Felsökning*	Innehåller praktiska tips och lösningar för felsökning av denna serie tunna klienter.
Säkerhet och föreskrifter	Innehåller information om säkerhet och normer i enlighet med regler i USA och Kanada samt internationella bestämmelser.
Garanti	Innehåller garantivillkor, garantiperiod och de typer av garantitjänster som finns tillgängliga för produkten.
HP Quick Release-video	Se hur HP Quick Release kan hjälpa dig att göra din tunna klient till en "Zero footprint"-enhet.

* Finns endast på Internet.

Hızlı Kurulum ve Başlangıç Kılavuzu HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

ÖNEMLİ Güvenlik Bilgileri



Ciddi yaralanma riskini azaltmak için *Güvenlik ve Rahat Kullanım Kılavuzu*'nu okuyun. Kılavuzda doğru iş istasyonu kurulumu, beden genel duruşu, bilgisayar kullanıcılarının sağlığı ve çalışma alışkanlıkları açıklanmakta, elektrik ve mekanikle ilgili önemli güvenlik bilgileri verilmektedir. Bu kılavuz Web'de www.hp.com/ergo adresinde ve ürünle birlikte verilen *Thin Client Documentation CD*'sinde bulunur.

Elektrik çarpması veya donanımınızın zarar görme riskini en aza indirmek için:

- Güç kablosunun topraklama fişini devre dışı bırakmayın. Topraklama fişi önemli bir güvenlik özelliğidir.
- Güç kablosunu, her zaman kolayca erişebileceğiniz topraklanmış bir prize takın.
- Güç kablosunu elektrik prizinden çıkararak ince istemcinin elektrik bağlantısını kesin.

Bu donanım test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. Bölümü uyarınca, B Sınıfı dijital aygıtlarla ilgili kısıtlamalara uygun olduğu tespit edilmiştir. Daha fazla bilgi için ürününüzle birlikte verilen belgelere bakın.

Perklorat Malzeme – özel işlem gerekebilir.

Bu bilgisayarın gerçek zamanlı saatinin pili perklorat içerebilir ve Kaliforniya'da geri dönüştürme veya atma sırasında özel işlem gerektirebilir.

Altiris Deployment Solution

HP Compaq t5000 ince istemciyi satın aldığımız için teşekkür ederiz. İnce istemci donanımını satın alarak, organizasyonunuzdaki ince istemcilerin hızlı dağıtımında ve sürekli yönetiminde size yardım eden önde gelen bir araç olan Altiris Deployment Solution'ın ücretsiz yeni sürümünü kullanma hakkını elde etmiş olursunuz. Altiris Deployment Solution, HP tarafından sağlanan veya sizin oluşturduğunuz yeni görüntülerin dağıtılmasına, sürücülerin güncellenmesine ve yama yönetimine olanak sağlar. Altiris Deployment Solution hakkında daha fazla bilgi için bkz. www.altiris.com/products/deploymentsol.

İnce istemciyi yönetmeye başlamak için aşağıdaki adımları tamamlamanız gerekir:

1. <http://www.altiris.com/hpte> adresindeki Altiris kayıt Web sitesinde yazılımı kaydedin. AltirisWeb sitesinde kaydolduğunuzda; yazılım bağlantılarına, ürün belgelerine ve Altiris Deployment Server'ın ince istemciyle nasıl kullanılacağına dair çevrimiçi eğitime erişebilirsiniz.
2. Deployment Solution (Dağıtım Çözümü) konsolunu yükleyin.
3. Deployment Solution'ı sunucuya yüklemek ve yapılandırmak için, Altiris'ten edinilen Deployment Solution Product Guide'daki (Dağıtım Çözümü Ürün Kılavuzu) yönergeleri uygulayın. Bkz. www.altiris.com/support/documentation/.

Ücretsiz olarak verilen Altiris Deployment Solution kopyası, bu yazılımı yükleyerek kabul etmiş olduğunuz Altiris Yazılım Lisansı Sözleşmesi'ndeki hüküm ve koşullara tabidir. Yazılımın ücretsiz olarak verilen bu kopyası devredilemez ve yalnızca HP Compaq t5000 ince istemciyi uzaktan yönetmek için kullanılabilir. Lütfen yazılımı yüklemeyen önce <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> adresini ziyaret ederek lisans sözleşmesindeki hüküm ve koşulları inceleyin.

Destek ve Ek Hizmetler

Ücretsiz olarak verilen bu sürüm yalnızca sürüm bakımıyla sınırlıdır; bununla birlikte <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> adresinde genel olarak açıklanan ücretsiz destek öğelerini içerir. Deployment Solution yazılımının bu ücretsiz sürümüne yıllık yükseltme koruması dahil değildir.

Altiris Deployment Solution için ek destek satın alınabilir. Bu geliştirilmiş destek teklifleri <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx> adresinde listelenmiştir. Ürün eğitimi, hizmet veya yazılım bakımı (yıllık yükseltme koruması) satın almak istiyorsanız HP temsilcinizle görüşün. Altiris desteği almak için Altiris'le görüşün. Lütfen <http://www.altiris.com/Support.aspx> adresini ziyaret edin.

Sınırlı Garanti ve Önemli Sınırlamalar

Satılan her HP ürünü, o ürünle ilgili HP açık sınırlı garanti beyanına tabidir. ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BEYANINDA, HP ÜRÜNÜ İÇİN SAĞLANAN AÇIK SINIRLI GARANTİNİN DOĞASI VE KAPSAMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER VERİLİR VE HAKLARINIZI ÖNEMLİ ÖLÇÜDE ETKİLEYEN SORUMLULUK REDDİ BEYANLARI VE YÜKÜMLÜLÜK SINIRLAMALARI BULUNUR. DOLAYISIYLA, HP ÜRÜNÜNÜZÜ KULLANMADAN ÖNCE ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BEYANINI DİKKATLİCE OKUMANIZ ISRARLA ÖNERİLİR. ÜRÜNÜ KULLANDIĞINIZDA, ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BEYANINDAKİ HÜKÜM VE KOŞULLARI KABUL ETMİŞ SAYILIRSINIZ.

HP Compaq ince istemcinizle ilgili Uluslararası Sınırlı Garanti ve Teknik Destek beyanına Documentation CD'sinden veya www.hp.com/go/bizsupport adresindeki HP Web sitesinden (PDF biçiminde) erişip bu belgeyi yazdırabilirsiniz. Garantiye CD'den veya Web'den erişemezseniz, HP Compaq ince istemci ürünlerine yönelik Uluslararası Sınırlı Garanti ve Teknik Destek beyanının basılı bir kopyasını edinmek için Müşteri Desteği'ne veya hesap temsilcinize başvurun (parça numarası 407100-xx4 - dili belirtin).

Diğer Belgeler

Ürün belgelerine ve diğer önemli bilgilere www.hp.com/support adresindeki HP Web sitesinden erişebilirsiniz. Aşağıdaki tabloda, HP Compaq t5000 ince istemciyle ilgili belgelerin bazıları belirtilmiştir. Ayrıca, Web'deki www.hp.com/go/bizsupport adresinde diğer bilgiler veya güncellenen bilgiler, karşıdan yüklenebilen yazılımlar ve sürücüler de bulunabilir.



Aşağıdaki kılavuzlar PDF biçimindedir. PDF biçimindeki bir belgeyi görüntüleyebilmek için bilgisayarınızda Adobe Reader programının yüklü olması gerekir. Reader programı *Documentation* CD'sinde mevcuttur, ayrıca www.adobe.com adresindeki Adobe Web sitesinden de ücretsiz olarak yüklenebilir.

Kılavuz

İçeriği

Hızlı Kurulum
ve Başlangıç Kılavuzu

İnce istemcinizi bağlamak için gereken bilgiler bulunur.

Donanım Başvuru
Kılavuzu

HP Compaq t5000 serisi ince istemciye yönelik temel donanım kurulumu ve yükseltme bilgileri bulunur.

İşletim sistemi
kılavuzları*

Ağ yöneticilerine; Microsoft CE, XPe ve Linux tabanlı ince istemcileri yapılandırmak için gerekli olan temel bilgiler verilir.

Sorun Giderme
Kılavuzu*

Bu ince istemci serisine yönelik sorun giderme yöntemleri ve ipuçları bulunur.

Güvenlik ve Mevzuat
Bilgileri

ABD, Kanada ve Uluslararası mevzuatlarla uyumlu güvenlik ve mevzuat bilgileri bulunur.

Garanti

Ürün için geçerli olan garanti hüküm ve koşulları, garanti süresi ve garanti hizmeti türleri bulunur.

HP Quick Release Video

HP Quick Release'in ince istemcinizi bir "Zero footprint" aygıtı yapmanıza nasıl yardımcı olabileceğini öğrenin.

* Yalnızca Web'de bulunur.

クイック セットアップおよびお使いになる前に HP Compaq t5730/t5735 Thin Client

安全に関する重要な情報



警告：操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上/作業上の習慣について説明しており、さらに、重要な電氣的/物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/ergo/>から[日本語]を選択して参照できます。また、製品に付属のThin Client Documentation CD (Thin ClientドキュメンテーションCD) にも収録されています。

感電や装置への損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 安全に使用するため、必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にある接地された電源コンセントに差し込んでください。
- 製品への外部電源の供給を完全に遮断するには、電源を切った後、コンセントから電源コードのプラグを抜いてください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラスB情報技術装置です。詳しくは、製品に付属の説明書を参照してください。

過塩素酸塩が使用されているため、特別な処理が必要になる可能性があります。

このコンピュータのリアルタイムクロック用バッテリーには過塩素酸塩が含まれている可能性があり、カリフォルニア州でリサイクルまたは廃棄する場合に特別な処理が必要になる可能性があります。

Altiris Deployment Solution

HP Compaq t5000 Thin Clientをご購入いただきありがとうございます。Thin Clientハードウェアのご購入により、Altiris Deployment Solutionの現行リリースを無料でお使いいただけます。Altiris Deployment Solutionは、お客様が所属する企業などでのThin Clientのすばやい導入と管理を支援する、最先端のツールです。Altiris Deployment Solutionは、HPが提供する、またはお客様が生成される新しいイメージの導入機能、ドライバのアップデート機能、およびパッチの管理機能を提供します。Altiris Deployment Solutionについて詳しくは、<http://www.altiris.com/products/deploymentsol/> (英語サイト) を参照してください。

Thin Clientの管理を始めるには、以下の手順で操作します。

1. ソフトウェアをAltirisの登録用Webサイト (<http://www.altiris.com/hptc/>、英語サイト) で登録します。ソフトウェア、製品ガイド、およびThin ClientでAltiris Deployment Serverを使用する方法についてのオンライントレーニングへのリンクは、AltirisのWebサイトで登録すると入手できます。
2. Deployment Solutionコンソールをダウンロードします。
3. Altiris提供の『Deployment Solution Product Guide』(英語版)に記載されている手順に沿って、サーバにDeployment Solutionをインストールして設定します。
<http://www.altiris.com/support/documentation/> (英語サイト) を参照してください。

Altiris Deployment Solutionの無料コピーは、Altirisのソフトウェア使用許諾契約に準拠しています。この契約は、お客様がソフトウェアをインストールすることにより同意したものと見なされます。このソフトウェアの無料コピーの譲渡は許可されておらず、リモートでのHP Compaq t5000 Thin Clientの管理にのみ使用できます。ソフトウェアをインストールする前に、<http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp> (英語サイト) にアクセスして使用許諾契約書をお読みください。

サポートおよび追加サービス

この無料リリースへのサポートは該当バージョンの保守に限定されますが、

<http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> (英語サイト) に記載されている無料サポート項目が含まれています。このDeployment Solutionの無料リリースには、年間アップグレードサービスは含まれません。

Altiris Deployment Solutionへの有料の追加サポートを購入することもできます。提供されるサポート項目は、<http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx> (英語サイト) に記載されています。製品トレーニング、サービス、またはソフトウェアの保守 (年間アップグレードサービスを含む) の購入については、Altirisにお問い合わせください。詳しくは、<http://www.altiris.com/japan/>を参照してください。

保証規定および物質的制限

各HP製品は、当該製品に関連するHP保証規定に基づき販売されます。保証規定およびテクニカル サポート情報には、HP製品に対する明示的保証規定の性質および適用範囲に関する重要な情報が記載されています。また、お客様の権利に物質的な影響を与える、HPによる特定の保証の否認および保証制限が含まれています。したがって、HP製品を使用する前に、保証規定およびテクニカル サポート情報をよくお読みになることを強くおすすめします。HP製品を使用することによって、お客様は、保証規定およびテクニカル サポート情報に記載されている内容および条件を受け入れたものと見なされます。

お使いのHP Compaq Thin Clientの保証規定およびテクニカル サポート情報は、Documentation CD (ドキュメンテーションCD) またはHPのWebサイト、<http://www.hp.com/go/bizsupport/> (英語サイト) から、PDF形式で提供されているファイルを表示および印刷できます。CDまたはWeb上の保証規定を表示できない場合は、サポート窓口にお問い合わせください。各種サポート情報については、<http://welcome.hp.com/country/jp/ja/support.html>で確認してください。

その他のドキュメンテーション

製品ガイドおよびその他の重要な情報は、HPのWebサイト (<http://www.hp.com/support/>) から入手できます。以下の表に、HP Compaq t5000 Thin Clientに関する参照可能なガイドの一部とその概要を示します。また、追加または更新された情報、ダウンロード可能なソフトウェア、およびドライバが、<http://www.hp.com/go/bizsupport/> (英語サイト) から入手できる場合もあります。



これらのガイドはPDF形式で提供されます。PDFファイルを表示するには、お使いのコンピュータにAdobe Readerがインストールされている必要があります。Adobe ReaderはDocumentation CD (ドキュメンテーションCD) に収録されており、またAdobeのWebサイト、<http://www.adobe.co.jp/>から無料でダウンロードできます。

ガイド

内容

クイック セットアップおよび お使いになる前に	このガイドでは、Thin Clientと周辺機器の接続について確認できます
ハードウェア リファレンス ガイド	HP Compaq t5000シリーズThin Clientの基本的なハードウェアのセットアップおよびアップグレードの情報が記載されています
オペレーティング システムの ガイド類*	Windows® CE、Windows XPe、およびLinuxベースのThin Clientの設定方法を説明する、管理者向けのガイドです
トラブルシューティング ガイド*	このガイドでは、このシリーズのThin Clientにトラブルが発生した場合の有益なヒントやその解決方法について説明します
規定および安全に関する ご注意	このガイドでは、各国の規定やコンピュータの取り扱いに際しての注意点について説明します
保証書/保証規定	この製品に対する保証内容、条件、保証期間、提供可能な保証形態等について記載しています
HP Quick Releaseビデオ	HP Quick Releaseを使用して、お使いのThin Clientを壁面やディスプレイの背面などの机以外の場所に設置することで省スペース化する方法について参照できます

* Webページ上でのみ提供されています。

HP Compaq t5730/t5735 씬 클라이언트 빠른 설치 및 시작하기 설명서

주요 안전 수칙



부상의 위험을 줄이려면 **안전 및 편의 설명서**를 참조하십시오. 이 설명서는 컴퓨터 사용자를 위한 올바른 컴퓨터 설치 방법과 자세, 건강 및 작업 습관에 대해 설명하고 전기 및 기계 장치에 대한 중요한 안전 정보를 제공합니다. 이 설명서는 www.hp.com/ergo 웹 사이트와 본 제품과 함께 제공된 **씬 클라이언트 설명서** CD에서 구할 수 있습니다.

감전이나 장비 손상의 위험을 줄이려면 다음과 같이 하십시오.

- 반드시 전원 코드 접지 플러그를 사용합니다. 접지 플러그는 중요한 안전 장치입니다.
- 전원 코드는 언제든지 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전기 콘센트에 꽂으십시오.
- 씬 클라이언트 전원을 차단할 때는 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.

본 장비는 모든 검사를 마쳤으며 FCC 규정 15항에 근거한 Class B 디지털 장치 제한 사항을 준수합니다. 자세한 내용은 제품과 함께 제공된 설명서를 참조하십시오.

과열화를 처리 시 특별한 주의가 필요합니다.

컴퓨터의 실시간 시계 전지에는 과열화물이 들어 있을 수 있으며 캘리포니아에서 재활용 또는 처리할 경우 특수 처리가 필요할 수 있습니다.

Altiris Deployment Solution

HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 구입해 주셔서 감사합니다. 씬 클라이언트를 구매하면 조직 내 씬 클라이언트의 신속한 배치와 지속적인 관리를 지원하는 최신 도구인 Altiris Deployment Solution의 최신 버전을 무료로 받으실 수 있습니다. Altiris Deployment Solution으로 HP가 제공하거나 사용자가 직접 만든 새 이미지를 배치할 수 있고 드라이버 업데이트와 패치 관리를 할 수 있습니다. Altiris Deployment Solution에 대한 자세한 내용은 www.altiris.com/products/deploymentsol을 참조하십시오.

씬 클라이언트 관리를 시작하려면 다음 단계를 수행하십시오.

1. Altiris 등록 웹 사이트 <http://www.altiris.com/hptc>에서 소프트웨어를 등록합니다. Altiris 웹 사이트에 등록할 경우 소프트웨어에 대한 링크, 제품 설명서 및 씬 클라이언트에서 Altiris Deployment Server를 사용하는 방법에 대한 온라인 교육이 제공됩니다.
2. Deployment Solution 콘솔을 다운로드합니다.
3. Altiris Deployment Solution 제품 설명서의 지시를 따라 Deployment Solution을 서버에 설치하고 구성합니다. 자세한 내용은 www.altiris.com/support/documentation/을 참조하십시오.

Altiris Deployment Solution의 무료 사본은 Altiris 소프트웨어 라이선스 계약의 규제를 받으며 본 소프트웨어를 설치함으로써 이에 동의하는 것으로 간주됩니다. 본 소프트웨어 무료 증정판은 양도할 수 없으며 HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 원격으로 관리할 때만 사용할 수 있습니다. 소프트웨어를 설치하기 전에 <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>에서 라이선스 계약 조항을 검토하십시오.

지원 및 추가 서비스

본 무료 릴리스는 버전 유지 관리에만 한정적으로 사용할 수 있지만 <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx>에 나와 있는 무료 지원 항목도 함께 제공합니다. 본 Deployment Solution의 무료 릴리스에는 1년간 업그레이드 보증이 포함되어 있지 않습니다.

추가적으로 Altiris Deployment Solution 유료 지원도 구매할 수 있습니다. 이러한 확장 지원 서비스 제공에 대한 자세한 내용은 <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>에 나와 있습니다. 제품 교육, 서비스 또는 소프트웨어 유지 관리(1년간 업그레이드 보증)를 구매하려면 HP 담당자에게 문의하십시오. Altiris의 지원을 받으려면 Altiris에 문의하십시오. 자세한 내용은 <http://www.altiris.com/Support.aspx>를 참조하십시오.

제한 보증 및 주요 제한 사항

각 HP 제품은 해당 제품과 관련한 명시적인 HP 제한 보증서 조항에 따라 판매됩니다. 전 세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항은 해당 HP 제품에 대한 제한 보증의 종류와 범위에 대한 주요 정보를 제공하며, HP가 부담하는 책임에 의한 특정 부인 조항 및 제한 조항을 포함합니다. 이 부인 조항 및 제한 조항은 실질적으로 사용자의 권리에 영향을 줍니다. 따라서 사용자는 HP 제품을 사용하기 전에 반드시 전 세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항을 주의하여 읽어야 합니다. HP 제품을 사용함과 동시에 전 세계 공통 제한 보증 및 기술 지원 조항에 동의한 것으로 간주됩니다.

HP Compaq 씬 클라이언트에 대한 전세계 제한 보증 및 기술 지원 조항은 Documentation CD 또는 HP 웹 사이트 www.hp.com/go/bizsupport에서 보거나 인쇄할 수 있습니다. 이 보증 및 조항은 PDF 형식으로 제공됩니다. CD 또는 웹에서 보증서에 액세스할 수 없을 경우 고객 지원 담당자에게 문의하여 HP Compaq 씬 클라이언트 제품에 대한 전세계 제한 보증 및 기술 지원서(일련 번호 407100-xx4-언어 지정)의 인쇄본을 구할 수 있습니다.

추가 설명서

제품 설명서 및 기타 주요 정보는 HP 웹 사이트 www.hp.com/support에서 얻을 수 있습니다. 아래 표에서는 HP Compaq t5000 씬 클라이언트에 제공되는 몇 가지 설명서를 간략히 소개합니다. 추가 또는 업데이트된 정보, 다운로드할 수 있는 소프트웨어 및 드라이버는 www.hp.com/go/bizsupport 웹 사이트에서 구할 수 있습니다.



이 설명서는 PDF 형식으로 제공됩니다. PDF 문서를 보려면 컴퓨터에 Adobe Reader를 설치해야 합니다. Reader는 설명서 CD에 들어 있으며 Adobe 웹 사이트(www.adobe.com)에서 무료로 다운로드할 수도 있습니다.

설명서

목차

빠른 설치 및 시작하기 설명서	씬 클라이언트 연결에 필요한 정보를 제공합니다.
하드웨어 참조 설명서	HP Compaq t5000 시리즈 씬 클라이언트에 대한 기본 하드웨어 설치 및 업그레이드 정보를 제공합니다.
운영 체제 설명서 *	네트워크 관리자에게 Microsoft CE, XPe 및 Linux 기반 씬 클라이언트를 구성하는 데 필요한 기본 지침을 제공합니다.
문제 해결 설명서 *	해당 시리즈의 씬 클라이언트에 대한 문제 해결에 대한 유용한 정보와 솔루션을 제공합니다.
안전 및 규제 정보	미국, 캐나다 및 국제 규격을 준수하는 안전 및 규제 정보를 제공합니다.
보증	제품에 대한 보증 조항 및 조건, 보증 기간 및 보증 서비스 유형을 제공합니다.
HP Quick Release 비디오	HP Quick Release를 통해 씬 클라이언트를 "설치 흔적을 남기지 않는" 장비로 만드는 방법을 배울 수 있습니다.

* 웹으로만 제공됩니다.

HP Compaq t5730/t5735 瘦客户机 快速安装和使用入门指南

重要安全信息



为减少严重伤害的危险，请阅读 *Safety & Comfort Guide*（安全与舒适操作指南）。本指南向计算机用户介绍工作站的正确安装信息、使用时的正确姿势以及应注意的卫生保健与工作习惯。它还提供了有关电气和机械方面的重要安全信息。您既可以在 www.hp.com/ergo 上找到本指南，也可以在随本产品附带的 *瘦客户机文档* CD 上找到本指南。

为减少电击或设备损坏的危险，请注意以下事项：

- 务必使用电源线的接地插头。接地插头具有重要的安全保护功能。
- 请将电源线插头插入手可及的接地电源插座中。
- 要断开瘦客户机的电源时，请从电源插座中拔出电源线插头。

此设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 B 类数字设备的限制规定。有关详细信息，请参阅随本产品提供的说明文档。

高氯酸盐材料 — 可能需要进行特殊处理。

本计算机的实时时钟电池可能含有高氯酸盐。在加里福尼亚州，回收或处置该电池可能需要特殊处理。

Altiris Deployment Solution

感谢您购买 HP Compaq t5000 瘦客户机。在购买瘦客户机硬件后，您可免费获赠当前版本的 Altiris Deployment Solution，这是一个先进的工具，可帮助您快速部署和实时管理您组织中的瘦客户机。借助于 Altiris Deployment Solution 提供的功能，可以部署 HP 提供的或由您创建的新映像、更新驱动程序和管理补丁。有关 Altiris Deployment Solution 的详细信息，请参阅 www.altiris.com/products/deploymentsol。

在开始对瘦客户机进行管理之前，应先完成以下步骤：

1. 在 Altiris 注册网站 <http://www.altiris.com/hptc> 上注册该软件。在 Altiris 网站上注册后，将提供指向该软件、产品文档以及有关如何在瘦客户机中使用 Altiris Deployment Server 的联机培训的链接。
2. 下载 Deployment Solution 控制台。
3. 按照 Altiris 提供的 Deployment Solution 产品指南中的说明，在服务器上安装和配置 Deployment Solution。请参阅 www.altiris.com/support/documentation/。

免费赠送的 Altiris Deployment Solution 受 Altiris 软件许可协议约束，一旦您安装了该软件，就表示您同意接受该许可协议。这一免费赠送的软件不可转让，且只用来远程管理 HP Compaq t5000 瘦客户机。在安装软件之前，请访问 <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>，阅读有关的许可协议条款。

支持与其它服务

这一免费赠送的版本仅限于版本维护服务，但包括 <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> 中列出的各项免费支持服务。这一免费赠送的 Deployment Solution 版本不包括年度升级保护。

此外，您可以购买 Altiris Deployment Solution 的付费支持服务。<http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx> 上列出了这些增强的支持服务。如果您希望购买产品培训、服务或软件维护（年度升级保护），请与 HP 代表联系。要获得 Altiris 支持，请与 Altiris 联系。请参阅 <http://www.altiris.com/Support.aspx>。

有限保修和重要限制

出售的所有 HP 产品都受与其相关的 HP 明示有限保修声明的约束。**全球有限保修和技术支持声明提供了有关针对 HP 产品提供的明示有限保修的性质和范围的重要信息，而且还包含了某些针对 HP 的免责声明和责任限制，对您的权利有重大影响。因此，极力建议在使用 HP 产品之前，认真地阅读全球有限保修和技术支持声明。使用 HP 产品，即表示接受全球有限保修和技术支持声明中规定的条款和条件。**

您既可以通过说明文档 CD 来查看或打印有关 HP Compaq 瘦客户机的全球有限保修和技术支持声明，也可以通过 HP 网站 www.hp.com/go/bizsupport 来查看和打印此声明（以 PDF 格式提供）。如果您无法查看 CD 或网站上的保修声明，请与客户支持部门或客户代表联系，索要一份关于 HP Compaq 瘦客户机产品（部件号 407100-xx4 - 指明语言）的全球有限保修和技术支持声明印刷版。

其它文档

可以通过以下 HP 网站获得产品说明文档和其它重要信息：www.hp.com/support。下表简要介绍了适用于 HP Compaq t5000 瘦客户机的一些文档。在网站 www.hp.com/go/bizsupport 上，还可以找到更多或更新的信息、可下载的软件以及驱动程序。



这些指南均为 PDF 格式。要查看 PDF 文件，您的计算机上必须装有 Adobe Reader。文档 CD 上提供了 Reader，也可以通过 Adobe 网站 www.adobe.com 免费下载该软件。

指南

目录

快速安装和
使用入门指南

提供了连接瘦客户机所需的信息。

硬件参考指南

提供了 HP Compaq t5000 系列瘦客户机的基本硬件安装和升级信息。

操作系统指南 *

这些指南向网络管理员提供了有关配置基于 Microsoft CE、XPe 和 Linux 的瘦客户机的基本说明。

故障排除指南 *

提供有关排除本系列瘦客户机故障的有用提示和解决办法。

安全保护与管制信息

其中包含与美国、加拿大以及各种国际法规相符的安全保护和管制信息。

保修

提供有关本产品的保修条款和条件、保修期以及保修服务类型的信息。

HP 快速释放托板视频

学习如何使用 HP 快速释放托板将您的瘦客户机打造为“零空间占用”设备。

* 只在 Web 上提供。

คู่มือการติดตั้งอย่างรวดเร็วและการเริ่มต้นใช้งานสำหรับ HP Compaq t5730/t5735 Thin Clients

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ



เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บขั้นรุนแรง โปรดอ่าน คู่มือเพื่อความสะดวกและความปลอดภัย คู่มือดังกล่าวจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับการติดตั้งเครื่องเวิร์กสเตชันอย่างเหมาะสม รวมถึงทำนึ่ง พฤติกรรมที่เกี่ยวข้องกับสุขภาพและการทำงานสำหรับผู้ใช้อคอมพิวเตอร์ และให้ข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับมาตรการรักษาความปลอดภัยด้านไฟฟ้าและเครื่องกล คู่มือนี้มีอยู่ในเว็บไซต์ที่ www.hp.com/ergo และในแผ่นซีดี *Thin Client Documentation* ที่รวมไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

เพื่อลดความเสี่ยงจากไฟฟ้าลัดวงจรหรือความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์:

- อย่าถอดปลั๊กไฟที่ต่อสายดิน ปลั๊กดังกล่าวมีคุณสมบัติด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่ต่อสายดิน และสามารถเข้าถึงได้ง่าย
- ถอดปลั๊กไฟของ thin client ออกจากเต้ารับไฟฟ้า

อุปกรณ์นี้ได้ผ่านการตรวจสอบและเป็นไปตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B ตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC โปรดดูรายละเอียดเพิ่มเติมในเอกสารประกอบที่ให้ไว้พร้อมกับผลิตภัณฑ์

วัสดุที่มีสารเพอคลอเรต - ควรจัดการด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษ

แบตเตอรี่แสดงเวลาตามจริงของคอมพิวเตอร์เครื่องนี้อาจมีสารเพอคลอเรตรวมอยู่ และควรจัดการด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อนำไปรีไซเคิลหรือกำจัดทิ้งในแคลิฟอร์เนีย

Altiris Deployment Solution

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อผลิตภัณฑ์ HP Compaq t5000 thin client เมื่อคุณซื้อฮาร์ดแวร์ thin client นี้ คุณมีสิทธิได้รับซอฟต์แวร์ล่าสุดของ Altiris Deployment Solution ที่ถกนันทนาการให้กับคุณ เครื่องมือระดับแนวหน้านี้จะช่วยให้คุณกำหนดการใช้งานและจัดวางระบบการจัดการเครื่อง thin clients ในองค์กรของคุณได้อย่างต่อเนื่องและรวดเร็ว Altiris Deployment Solution ให้ความสามารถในการใช้งานอิมเมจใหม่ที HP จัดทำให้หรือที่คุณสร้างด้วยตนเอง รวมถึงการอัปเดตไดรเวอร์ และการจัดการกับโปรแกรมแพทช์ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ Altiris Deployment Solution โปรดดูที่ www.altiris.com/products/deploymentsol

หากต้องการเริ่มต้นการจัดการเครื่อง thin client คุณจะต้องปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ลงทะเบียนซอฟต์แวร์ที่เว็บไซต์เพื่อการลงทะเบียนของ Altiris ที่ <http://www.altiris.com/hptc> ส่วนเชื่อมต่อกับซอฟต์แวร์ เอกสารประกอบของผลิตภัณฑ์ และการฝึกอบรมออนไลน์เกี่ยวกับวิธีใช้ Altiris Deployment Server กับเครื่อง thin client จะมีให้เมื่อคุณลงทะเบียนที่เว็บไซต์ Altiris Web
2. ดาวน์โหลดคอนโซล Deployment Solution

3. ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือ Deployment Solution Product จาก Altiris เพื่อติดตั้ง และกำหนดค่า Deployment Solution บนเซิร์ฟเวอร์ โปรดดูที่ www.altiris.com/support/documentation/

แผ่นสำเนาของ Altiris Deployment Solution ที่ออกันนทานการให้กับคุณ ได้รับการควบคุมตามข้อตกลงอนุญาตใช้ซอฟต์แวร์ (Altiris Software License Agreement) ซึ่งถือว่าคุณตกลงยินยอม เมื่อติดตั้งซอฟต์แวร์นี้ แผ่นสำเนาของซอฟต์แวร์นี้ ออกันนทานการนี้ จะไม่สามารถเปลี่ยนมือได้ และจะใช้ได้กับการจัดการเครื่อง HP Compaq t5000 thin client จากทางไกลเท่านั้น โปรดอ่าน เงื่อนไขของข้อตกลงอนุญาตใช้ ก่อนติดตั้งซอฟต์แวร์นี้ ได้ที่ http://www.altiris.com/legal/EULA_general.asp

บริการสนับสนุนและบริการเพิ่มเติม

ซอฟต์แวร์ลับออกันนทานการจะจำกัดไว้เฉพาะรุ่นที่ใช้เพื่อการบำรุงรักษาเท่านั้น แต่จะรวมถึงรายการ บริการสนับสนุนดังที่ระบุไว้ที่ <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> ซอฟต์แวร์ลับ ออกันนทานการของ Deployment Solution จะไม่รวมถึงการอัปเดตการป้องกันแบบรายปี อย่างไรก็ตาม คุณสามารถซื้อบริการสนับสนุนเพิ่มเติมแบบเสียค่าธรรมเนียมสำหรับ Altiris Deployment Solution ได้ ข้อเสนอบริการสนับสนุนแบบขยายเหล่านี้จะแจ้งไว้ที่ <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx> โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย HP ของคุณ หากคุณประสงค์จะซื้อการฝึกอบรมผลิตภัณฑ์ บริการต่างๆ หรือการซ่อมบำรุงซอฟต์แวร์ (การอัปเดต การป้องกันแบบรายปี) หากต้องการขอรับบริการสนับสนุนของ Altiris โปรดติดต่อ Altiris โปรดดูที่ <http://www.altiris.com/Support.aspx>

การรับประกันแบบจำกัดและข้อจำกัดทางวัสดุ

ผลิตภัณฑ์ HP แต่ละชิ้น จำหน่ายโดยเป็นไปตามประกาศการรับประกันแบบจำกัดเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ นั้นๆ ที่ HP แจ้งไว้ การรับประกันแบบจำกัดทั่วโลกและประกาศการสนับสนุนทางเทคนิค จะให้ ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับลักษณะและขอบเขตของการรับประกันแบบจำกัดที่แจ้งไว้สำหรับผลิตภัณฑ์ HP และยังประกอบด้วยการปฏิเสธความรับผิดชอบอย่างและข้อจำกัดในการรับผิดชอบของ HP ซึ่งจะมีผล ต่อสิทธิของคุณในทางเนื้อหา ดังนั้น ขอแนะนำให้คุณอ่านรายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดทั่วโลก และประกาศการสนับสนุนทางเทคนิคอย่างรอบคอบก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ HP ของคุณ การใช้ผลิตภัณฑ์ HP นี้ของคุณถือเป็นการยอมรับในข้อกำหนดและเงื่อนไขดังระบุไว้ในการรับประกันแบบจำกัดทั่วโลก และประกาศการสนับสนุนทางเทคนิค

คุณสามารถดูและพิมพ์การรับประกันแบบจำกัดทั่วโลกและประกาศการสนับสนุนทางเทคนิคสำหรับ ผลิตภัณฑ์ HP Compaq thin client ของคุณ ได้จากแผ่นซีดี Documentation หรือจากเว็บไซต์ ของ HP ที่ www.hp.com/go/bizsupport ซึ่งจัดทำไว้ในรูปแบบ PDF หากคุณไม่สามารถเข้าใช้งาน ข้อมูลการรับประกันบนแผ่นซีดีหรือในเว็บ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้าหรือตัวแทนที่จำหน่าย สินค้าของคุณ เพื่อขอเอกสารการรับประกันแบบจำกัดทั่วโลกและประกาศการสนับสนุนทางเทคนิค สำหรับผลิตภัณฑ์ HP Compaq thin client (หมายเลขเอกสาร 407100-xx4 - ระบุภาษา)

เอกสารเพิ่มเติม

เอกสารเพิ่มเติมและข้อมูลอื่นๆ ที่มีความสำคัญ สามารถดูได้จากเว็บไซต์ของ HP ที่ www.hp.com/support ตารางด้านล่างแสดงข้อมูลโดยย่อของเอกสารบางประเภทที่มีอยู่สำหรับ HP Compaq t5000 thin client นอกจากนี้ยังมีข้อมูลเพิ่มเติมและอัปเดต สิ่งที่สามารถดาวน์โหลดได้ ซอฟต์แวร์ และไดรเวอร์ รวมอยู่ในเว็บไซต์ที่ www.hp.com/go/bizsupport



คู่มือเหล่านี้จัดทำไว้ในรูปแบบ PDF ในการดูเอกสาร PDF คุณต้องมีโปรแกรม Adobe Reader ติดตั้งอยู่ในคอมพิวเตอร์ Adobe Reader มีอยู่ในแผ่นซีดี *Documentation* และยังสามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของ Adobe ที่ www.adobe.com

คู่มือ	สารบัญ
คู่มือการติดตั้งอย่างรวดเร็ว และการเริ่มต้นใช้งาน	แสดงข้อมูลที่สำคัญสำหรับเชื่อมต่อเครื่อง thin client
คู่มืออ้างอิงฮาร์ดแวร์	แสดงการติดตั้งฮาร์ดแวร์พื้นฐานและข้อมูลการอัปเดตสำหรับ HP Compaq t5000 series thin client
คู่มือระบบปฏิบัติการ*	แสดงข้อมูลคำแนะนำพื้นฐานสำหรับผู้ดูแลระบบในการกำหนดค่าเครื่อง thin clients ที่ใช้ Microsoft CE, Xpe และ Linux
คู่มือการแก้ไขปัญหา*	แสดงข้อมูลแนะนำและแนวทางแก้ไขที่มีประโยชน์สำหรับการแก้ไขปัญหาเครื่อง thin client รุ่นนี้
ข้อมูลเกี่ยวกับความปลอดภัยและข้อบังคับ	แสดงข้อมูลเกี่ยวกับความปลอดภัยและข้อบังคับต่างๆ ที่สอดคล้องกับข้อบังคับของสหรัฐอเมริกา แคนาดา และข้อบังคับสากล
การรับประกัน	แสดงเงื่อนไขและระยะเวลาประกัน รวมถึงชนิดของบริการการรับประกันที่มีสำหรับผลิตภัณฑ์
HP Quick Release Video	เรียนรู้วิธีใช้งาน HP Quick Release เพื่อช่วยให้เครื่อง thin client ของคุณเป็นอุปกรณ์ในแบบ "Zero footprint"
* มีแสดงบนเว็บเท่านั้น	

HP Compaq t5730/t5735 精簡型電腦 快速設定及快速入門指南

重要的安全資訊



要減少嚴重的人身傷害，請閱讀《安全與舒適操作指南》。它說明了適當的工作站設定、擺放以及電腦使用者的健康和工作習慣，並且提供了重要的電子和機械安全資訊。這份指南位於 www.hp.com/ergo 網頁，以及本產品隨附的 *精簡型電腦說明文件* 光碟中。

若要降低觸電或設備損壞的風險：

- 請勿停用電源線的接地插頭。接地插頭是重要的安全功能。
- 將電源線插在有接地且任何時間都方便使用的插座上。
- 中斷精簡型電腦的電源，請從電插座上拔下電源線。

根據 FCC 法規第 15 部份的規定，本項設備已經通過測試，並符合 Class B 數位裝置的規範。如要詳細資訊，請參閱產品隨附的說明文件。

Perchlorate Material – special handling may apply.

(含過氨酸物質 – 可能需要以特殊方式處理。)

本電腦的即時時鐘電池可能含有含過氨酸物質，在加州地區進行回收或丟棄時，可能需要特殊處理方式。

Altiris Deployment Solution

感謝您購買 HP Compaq t5000 精簡型電腦。由於您購買精簡型電腦硬體，因此您有權利享用隨贈的「Altiris 部署解決方案」目前版本，這是協助快速部署與持續管理公司中精簡型電腦的尖端工具。Altiris Deployment Solution 能夠部署由 HP 提供或由您建立的新影像、更新驅動程式，並且進行修補程式管理。如需 Altiris Deployment Solution 的詳細資訊，請參閱 www.altiris.com/products/deploymentsol。

若要開始管理此精簡型電腦，您需要完成下列步驟：

1. 在 Altiris 註冊網站 (<http://www.altiris.com/hptc>) 註冊此軟體。當您在 Altiris 網站上註冊時，會為您提供軟體、產品說明文件及線上訓練，其中說明如何以精簡型電腦使用 Altiris Deployment Server。
2. 下載部署解決方案主控台。
3. 依照《Altiris 部署解決方案產品指南》的指示來安裝及設定伺服器上的「部署解決方案」。請參閱 www.altiris.com/support/documentation/。

您的「Altiris 部署解決方案」贈送複本受「Altiris 軟體授權合約」的約束，您安裝軟體即視同您同意此合約。此軟體贈送的複本不得轉讓，並只能用來遠端管理 HP Compaq t5000 精簡型電腦。安裝此軟體之前，請造訪 <http://www.altiris.com/legal/EULA-general.asp>，檢閱授權合約中的條款。

支援及額外服務

此贈送版本僅限於版本維護，但包含 <http://www.altiris.com/Support/Online.aspx> 列出的免費支援項目。此「部署解決方案」贈送版本不含年度升級保護。

此外，「Altiris 部署解決方案」的付費支援可供購買。這些提供的增強支援列在 <http://www.altiris.com/Support/Offerings.aspx>。如果您要購買產品訓練、服務或軟體維護（年度升級保護），請聯絡您的 HP 代理商。若要取得 Altiris 支援，請聯絡 Altiris。如需相關資訊，請參閱 <http://www.altiris.com/Support.aspx>。

有限保固與材料限制說明

每一項 HP 產品都受到該產品販售時隨附的 HP 有限保固聲明之約束。**世界性有限保固和技術支援聲明書**提供重要的資訊，說明 HP 產品隨附的有限保固聲明的性質和範圍，並包含 HP 義務的特定宣告和限制，這些說明會深切影響您的權利。因此，我們強烈建議您在開始使用 HP 產品之前，仔細閱讀世界通用的有限保固和技術支援聲明書。使用 HP 產品即視為接受世界通用的有限保固和技術支援聲明書中所述的各项條款。

您可以從說明文件光碟或 HP 網站：www.hp.com/go/bizsupport，檢視及列印 HP Compaq 精簡型電腦世界通行的有限保固和技術支援聲明（PDF 格式）。如果您無法存取光碟或網站上的保固聲明，請聯絡客戶支援或您的業務代表，以取得有關 HP Compaq 精簡型電腦產品全球有限保固與技術支援聲明的印刷版本（產品編號 407100-xx4 - 指定語言）。

其他說明文件

產品說明文件及其他重要資訊可以從 HP 網站取得：www.hp.com/support。下表概略說明 HP Compaq t5000 精簡型電腦提供的某些說明文件。其他資訊或更新資訊、可供下載的軟體及驅動程式，均可在 HP 網站上找到，網址是：

www.hp.com/go/bizsupport。



這些指南均以 PDF 格式提供。若要檢視 PDF 檔案，您的電腦必須先安裝 Adobe Reader。在說明文件光碟中有提供 Reader，您也可以到 Adobe 網站 (www.adobe.com) 免費下載。

指南	內容
快速設定與快速入門指南	提供連接精簡型電腦的所需資訊。
硬體參考指南	提供有關 HP Compaq t5000 系列精簡型電腦基本硬體設定及升級的資訊。
作業系統指南 *	針對網路管理員提供設定 Microsoft CE、XPe 及 Linux 精簡型電腦的基本指示。
疑難排解指南 *	針對本系列精簡型電腦疑難排解提供實用的提示及解決方案。
安全與法規資訊	提供符合美國、加拿大和各種國際法規的安全與法規資訊。
保固	提供此產品的保固條款與條約、保固期與保固服務的種類。
HP Quick Release 影片	了解 HP Quick Release 如何協助您讓精簡型電腦成為「隱形」裝置。
* 僅限網路提供。	